

德國Bosch家電台灣總代理
德商雅基利股份有限公司

台北總公司：

臺北市忠孝東路1段112號4樓 電話：02-5556-2556

台中分公司：

台中市西屯區大恩街16號1樓 電話：04-2323-6166

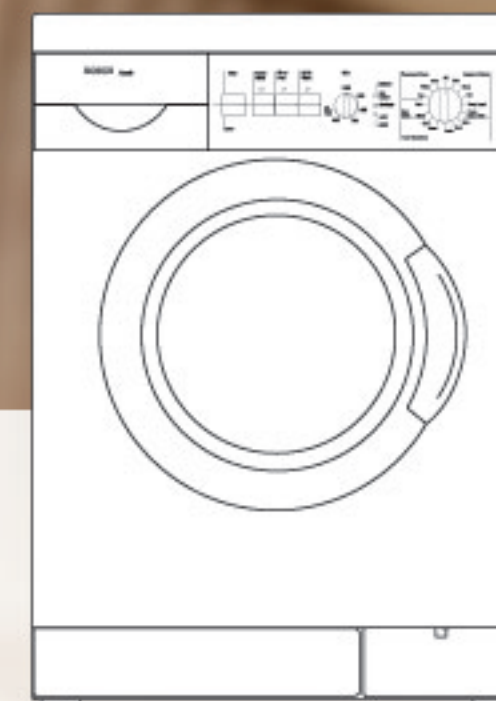
高雄分公司：

高雄市左營區重義路53號1樓 電話：07-345-2800

全省服務專線：02-5556-2556

全省維修專線：02-5556-2321

www.boschappliance.com.tw



洗衣機使用說明書

WFL2090UC



BOSCH

Invented for life



給您全新的洗衣感受！

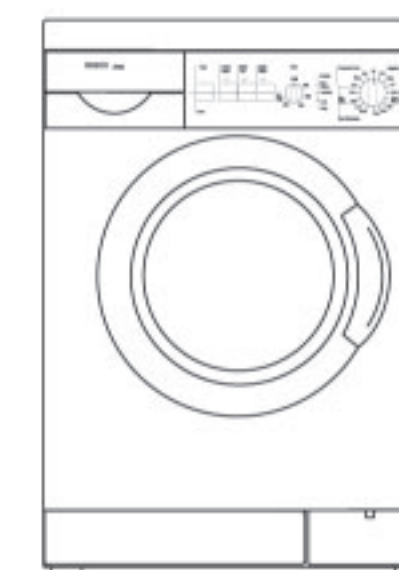
感謝您選擇歐洲第一品牌Bosch 洗衣機。此款以創新科技設計的洗衣機，兼具時尚與高品質，能以最細緻的洗程，達到最極至的洗衣潔淨效果。不但操作容易、並具有多種貼心設計的洗程選擇，再加上堅固的機體與現代感的外觀，讓此項產品成為家事的一大幫手。

每一台Bosch洗衣機在出廠前，均接受非常完整的測試，以確保呈現最佳的使用狀態與最長的使用壽命，因此可能會有殘餘的水留在機器內部，這是正常的。

為了讓機器發揮最好的效能，請您詳細閱讀本使用及安裝手冊，以確實了解並熟悉洗衣機所提供的各項洗程設定與操作方法，其中還包含了重要的安全須知。

若萬一在極少有的情況下，有小狀況出現，您也可以在本手冊中找到簡易故障排除方法。

若您有任何疑問，歡迎隨時撥打本公司服務專線02-5556-2556，我們會熱誠地為您服務。



Bosch家電台灣總代理：德商雅基利股份有限公司

目錄頁次

重要定義.....	3	取消運作中的洗程.....	17
重要安全須知.....	3	洗衣結束後.....	18
操作說明.....	6	取出衣物.....	18
包裝廢棄物處理.....	6	清潔與保養指南.....	19
舊機丟棄處理.....	6	清潔與保養.....	19
環境保護訴求.....	6	清潔外殼與操作面板.....	19
洗衣機的功能.....	6	清潔滾筒.....	19
您的新洗衣機.....	7	清潔洗劑添加槽.....	19
面板.....	8	清潔排水幫浦.....	20
關於您的洗衣機.....	9	清潔進水過濾器.....	21
第一次使用洗衣機前.....	9	去除水垢.....	22
第一次使用洗衣機.....	9	售後服務.....	23
洗滌衣物前之準備.....	10	小故障排除.....	24
衣物分類.....	10	安裝、連接、搬運.....	26
髒污程度.....	10	安全須知.....	26
放入欲洗滌之衣物.....	12	洗衣機安裝配備.....	26
洗衣劑與其他添加劑.....	13	尺寸規格.....	27
請添加正確劑量.....	13	安裝區域.....	28
洗衣劑及/或添加劑的添加.....	13	嵌入指南.....	28
洗衣模式與功能選擇.....	14	水平校正.....	29
基本洗衣模式.....	14	移除搬運螺栓.....	29
脫水轉速選擇.....	15	水管與電線長度.....	30
特殊功能鍵.....	15	連接供水.....	31
洗衣.....	16	電線連接.....	33
浸泡.....	17	運送/搬遷時.....	34
漂白.....	17	常見之國際洗衣標示.....	35
脫色.....	17	洗程一覽表.....	36
更改洗衣模式.....	17		

請詳細閱讀並確實遵守使用說明、安裝指南及機器內所附之其他資訊。

請保留此手冊以便隨時參考翻閱。若您將此洗衣機轉贈(售)他人，請將本使用手冊隨機台轉手。

重要定義

 **警告** 

警告 — 當此標示出現時表示：若忽視此警示事項，將可能造成傷害或機器嚴重損傷！

 **小心** 

小心 — 當此標示出現時表示：若忽視此警示事項，將可能造成小傷害損傷機器！

重要安全須知

 **警告** 

為避免引起火災、觸電、嚴重傷害或死亡，當您使用洗衣機時，請謹慎，並注意下列安全事項：

1. 請在使用前詳細閱讀並確實遵守本使用說明書，其中包含如何安裝、操作及維護保養等資訊。
2. 請勿在洗滌水中加入將汽油、乾洗劑或其他易燃性、爆炸性物質，這些物質會散發氣體，可能會引起燃燒或爆炸。
3. 事先曾以汽油、乾洗劑或其他易燃性、爆炸性物質浸泡過、清潔過或點狀處理過之衣物，請勿放入洗滌。因為會散發氣體，可能會引起燃燒或爆炸。
4. 若熱水系統超過 2 週未曾使用，氫氣可能會產生。**氫氣具有爆炸性！**一旦熱水系統超過 2 週未曾使用，在使用洗衣機前，請先打開熱水龍頭，並讓水暢流數分鐘。此舉可釋放累積在熱水系統中的氫氣。由於氫氣是易燃氣體，在釋放的過程中請勿抽煙，或使用火源。

5. 請切勿讓孩童玩弄洗衣機。洗衣機使用時請嚴密監控在附近玩耍的孩童。
6. 當孩童大到可以操作機器時，父母或監護人需負法定監督之責任，以確保使用上的安全。
7. 在丟棄洗衣機前，請先移除機門及電源線/插頭。
8. 當滾筒仍在運轉時，請勿將手伸入機器內。
9. 請勿將機器安裝或貯放在露天的地方。
10. 請勿胡亂玩弄旋鈕或各式按鍵。
11. 除了本使用手冊上所建議的簡易故障排除外，請勿自行修理或更換任何零件。
12. 在進行任何維修保養工作前，請務必切斷電源。拔除插頭時請握住插頭部分，切勿拉扯電線。
13. 為避免引起火災，殘留有任何易燃物質如蔬菜油、調理油、以凡士林為基底的用油，或蒸餾液、石臘及油脂等之衣物、抹布、拖把頭等清潔用布，請勿放入洗衣機內洗滌。因此類布料即使清洗過，仍可能含有易燃物質，易導致冒煙或引起火災。
14. 請勿使用漂白水，因為可能產生有害氣體。
15. 請勿以洗衣機洗滌玻璃纖維物質(如玻璃纖維窗簾及戶外棚罩)。因為洗衣機內可能殘留的細微纖維會黏在下一批洗滌的衣物上而引起皮膚過敏。
16. 請不要讓寵物接近洗衣機。
17. 請勿以濕漉的手插入或拔出電源線。
18. 拔除插頭時，請抓住插頭，勿拉扯電線。
19. 若以高溫洗滌衣物時，請勿觸摸洗衣機門。
20. 當機器排出熱水時，請小心！
21. 請勿攀爬於洗衣機上或倚靠在開啓的機門。
22. 請勿坐或站在洗衣機上。
23. 為避免引起火災或是觸電的危險，請切勿使用延長線或轉接器連接電。
24. 此洗衣機僅限作為家庭洗滌衣物用。
25. 請遵循衣物之洗衣標示，選擇適當的洗程。

26. 若電源線損壞或插頭鬆脫時，請勿使用機器，並請連繫服務中心維修。
27. 請確認所有的進水管具有關閉裝置，並在每日洗衣結束時關閉進水管。
28. 請經常確認各水管連接處接合緊密不漏水。
29. 請遵循所使用的各式洗衣粉、柔軟精、去除靜電用品之使用說明，並留意所有的注意事項。
30. 請儲放所有的化學清潔用品於乾燥涼爽的地方。
31. 為避免中毒或化學灼傷，請將所有洗劑放在孩童無法拿到的地方。
32. 除了搬運用固定螺栓外，若有其他任何保護裝置、嵌板或扣釘被移除，請勿使用機器。
33. 若有任何零件缺少或破損，請勿使用機器。
34. 請勿忽視任何安全裝置。
35. 請在確認下列事項後再使用機器：
 - a. 洗衣機確實依照安裝說明上之指示安裝完成。
 - b. 所有的進水、排水、電源及地線的連接需符合機器所標示之規格。
36. 請確實遵照本使用安裝說明安裝操作與保養機器，否則可能會造成傷害或故障。

備註：

- A. 本手冊所列之**重要安全須知及警告**，無法完全涵蓋所有可能發生的狀況。在安裝、操作及保養洗衣機時，請隨時提高警覺，保持小心、謹慎的態度。
- B. 若有任何不明瞭的問題或狀況，請隨時向經銷商或本公司服務專線(02-5556-2556)諮詢。

請保留此手冊以便隨時參考翻閱。

操作說明

包裝廢棄物處理

您的新洗衣機出廠時均由適當的包裝保護運送，所有的包裝材料均為可回收的環保材質，請正確處理，為環保做一點貢獻。

請向經銷商或環保局洽詢適當的處理方式。



警

告



請讓孩童遠離包裝材料，包裝外箱與塑膠材質會有窒息的危險。

舊機丟棄處理

舊洗衣機並非沒有價值的廢棄物，有用的原物料還可以回收再利用。



警

告



當舊洗衣機無法再使用時，請拔掉插頭，切斷電源線並丟棄。

為避免孩童把自己鎖在洗衣機內，請破壞門鎖或移除機門。

環境保護訴求

您的洗衣機可以很有效率地使用水、電及洗劑，因此可以保護環境並減低各項費用支出。

請以有效率且不污染環境的方式來使用您的洗衣機：

- 避免使用太多洗劑。
- 請使用高效能滾筒式洗衣機適用之洗劑。
- 請依照洗滌衣物之髒污程度、數量多寡及水的軟硬度來添加洗劑，並請參照洗劑的使用說明。

洗衣機的功能

您的洗衣機是用來：

- 僅限家庭使用
- 洗滌可以機器水洗的衣物及織品。
- 使用冷、熱自來水(攝氏60度以下)及適合家用洗衣機的一般洗劑及添加劑。

您的新洗衣機



洗劑及/或其他添加劑槽：

添加槽 I：
浸泡用洗劑。

添加槽 II：
主洗程洗劑、污漬去除劑

添加槽：
衣物柔軟精(請勿超過槽內
標示Max處)

打開機門...

關上機門

維修服務蓋.

面板

2. 指示燈

當“結束 finished”燈閃爍時，表示洗程結束，門可以被打開。

當“門已上鎖 door locked”燈亮起時，表示洗程正在進行中。

當“洗清/脫水 rinse/spin”燈亮起時，表示正在洗清或脫水。

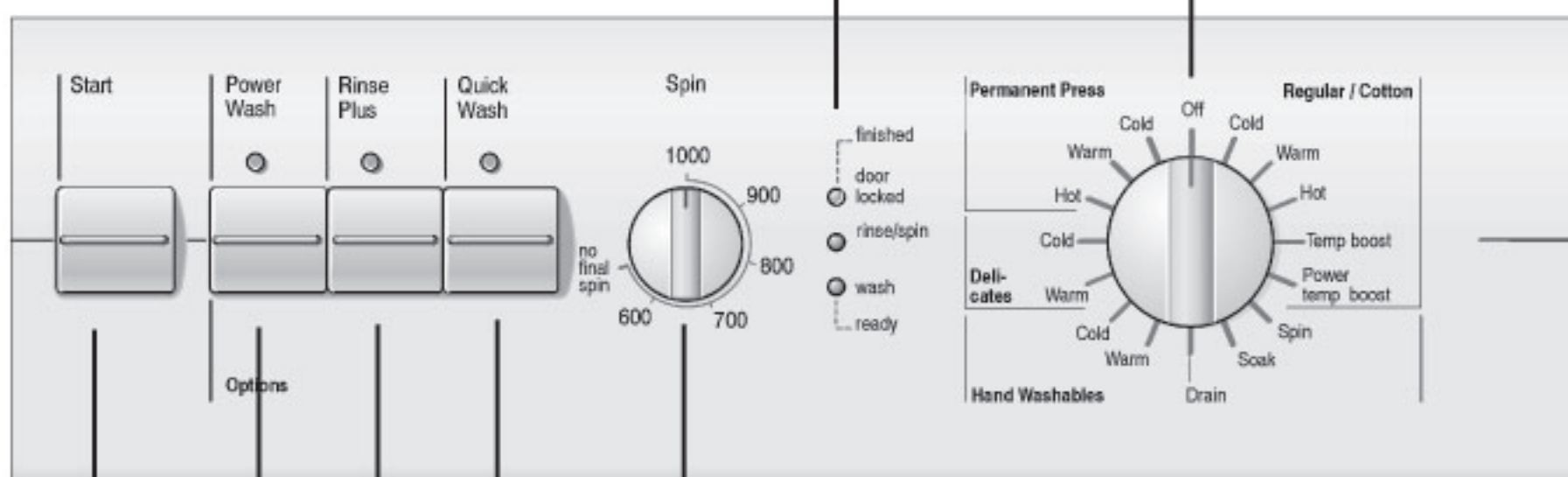
按下“啟動 Start”鍵，“洗滌 wash”燈會亮起。

當任一洗衣模式被選擇後，“預備 ready”燈會閃爍。

1. 洗衣模式選擇鈕

洗衣模式旋鈕可以選擇洗程及啟動或關閉洗衣機。可以左、右雙向旋轉。

當洗程進行時，洗程旋鈕並不會自己轉動，所有的洗程均由電子控制完成。



3. 脫水轉速選擇鈕(若需要時)

脫水轉速選擇鍵提供更改脫水轉速的選擇。

4. 附加功能選擇鍵 (正常洗程外之附加選擇)：

加強洗衣鍵(Power wash)：對於特別髒污的衣物，按下此鍵，可加長洗衣時間。

加強洗清鍵(Rinse Plus)：按下此鍵，在所選擇的洗程中會額外加入一次洗清程序。

快洗鍵(Quick wash)：對於較不髒污的衣物，按下此鍵，可縮短洗衣時間。當上列之外加選擇鍵被按下時，鍵上之指示燈會亮起。若要取消選擇，只要再按一次選擇鍵即可。

5. 啟動鍵

按下啟動鍵，機器即開始洗衣(必須先選擇洗衣模式)。

關於您的新洗衣機

您的新洗衣機提供下列特點：

- 水平軸之滾筒洗衣機。
- 不銹鋼內滾筒
- 超級省水與省能源
- 內建加熱器，最高溫度可達 71°C
- 脫水轉速最高達 1000 rpm，可將衣物脫的甚乾，減少乾一時間與能源。
- 可洗 4 種不同材質衣物，多達 15 種洗衣模式可供選擇及 5 種溫度。
- 3 個特殊行程：脫水、浸泡、排水
- 3 個附加功能鍵：加強洗、加強洗清、快洗。

第一次使用洗衣機前

請確認洗衣機安裝正確，各項管線連接妥適(請參閱第 26 頁)。

在您第一次使用機器前，請先：

- 確認所連接的電壓與洗衣機上的標示相符。
- 確認洗衣機的進水閥門連接正確並打開。

第一次使用洗衣機

每一部 Bosch 洗衣機在出廠前都經過多次的測試，為去除生產及測試過程中殘留的物質，請在使用洗衣機洗滌衣物前先讓機器空洗一次。空洗時：

- 請勿放入任何衣物。
- 請將進水龍頭打開。
- 打開洗衣劑添加槽蓋。
- 在洗劑添加槽 II 中倒入約 1 公升的水
- 請將半杯(正常量杯)洗衣劑倒入洗衣劑添加槽 II 中，請勿使用冷洗精等精緻衣物洗劑(會造成泡泡過多)。
- 蓋上洗衣劑添加槽蓋。
- 關上機門。
- 將洗衣模式設定在“Regular/Cotton Power temp boost 一般/綿 超高溫”；ready 預備指示燈開始閃爍。
- 按下 Start 啟動鍵，洗程開始，wash 洗滌指示燈亮起。

i 洗程開始，door locked 門已上鎖燈會亮起。當洗程進行至 rinse/spin 洗清/脫水時，指示燈會跟著改變。

當結束 finished 燈閃爍時，請：

- 打開機門。
- 將洗衣模式旋鈕轉至“Off 關”。

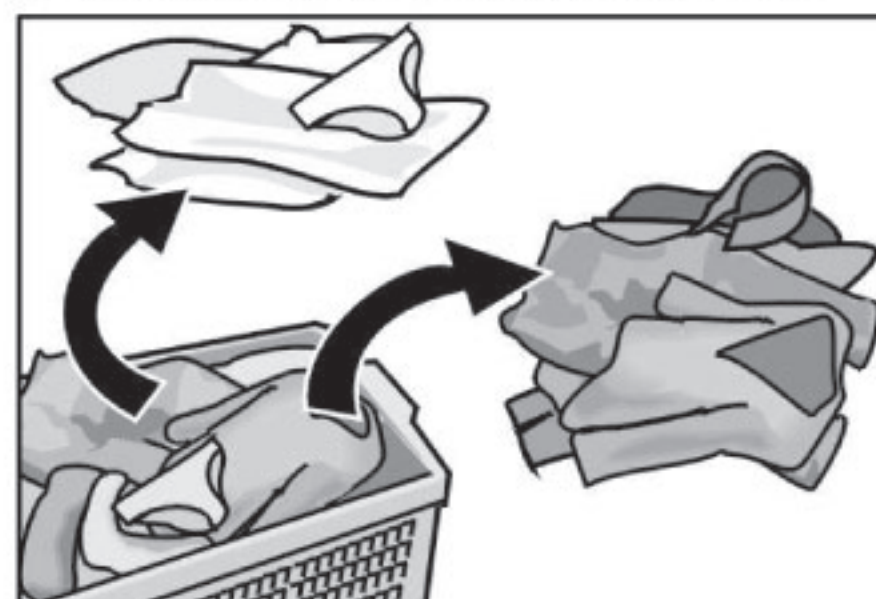
洗滌衣物前之準備



- 將衣物口袋掏空。
- 刷去衣物上之棉絮及灰塵。
- 將衣物上的拉鍊拉上，釦子扣上，鉤鉤勾好。
- 去除窗簾環扣或放入洗衣袋中。
- 移除任何不能水洗的裝飾物件。
- 請將化纖編織衣物內面外翻以免起毛球。
- 處理污漬及斑點。
- 較細緻衣物如含鋼絲胸罩(在洗衣過程中，鋼絲容易鬆脫造成損害)、小物件(襪子、手帕等)、絲襪及腰帶等，請放入洗衣袋中洗滌，以免在洗衣過程中互相糾纏在一起。

衣物分類

請將換洗衣物依顏色及髒污程度分類。



白色衣物容易被染色，請將白色衣物與其他顏色衣物分開洗滌。

白色衣物容易被染色，請將白色衣物與其他顏色衣物分開洗滌。

髒污程度

輕度髒污：無可見的汗漬或斑點，換洗衣物可能含少許體味。

- 輕薄夏日衣物；
- 穿過一天的T恤，襯衫及短衫；
- 用過一天的床單、毛巾等。

一般髒污：衣物含可見髒污或輕微污漬

- 穿過數次或流汗很多的T恤、襯衫及短衫；
- 用過一星期的床單、毛巾；
- 6個月未洗之窗簾(沒有煙漬)。

重度髒污：換洗衣物具清晰可見的污漬及斑點。

- 用過一週的廚房手巾；
- 餐巾；
- 圍兜；
- 孩童沾有青草或泥土污漬的外衣或運動衣；
- 各式工作服、工作罩衫，如麵包師父及肉販之工作服。

特殊髒污

- 含油脂之各式精油、烹調用油、醬汁、礦油、臘等污漬；
- 茶、咖啡、紅酒、蔬菜水果等污漬；
- 含蛋白質/醣類之血漬、蛋汁、牛奶、粉漿等；
- 煙灰、泥土、色素、紅黏土。

去除污漬

請儘可能儘速處理沾染的污漬。

首先，請先在污漬塗上肥皂；

之後，請選擇適當的洗程洗滌衣物。

有些較頑固或已乾掉的污漬，可能需要多洗幾次才可以去除。

請依照衣物標籤上之洗滌標示分類

布料材質

機器洗滌，綿
機器洗滌，免燙衣物
機器洗滌，精緻衣物

手洗

溫度

冷水

溫水

熱水

如果衣物上的標籤標示“請勿水洗”，或請勿水洗的符號 ，則請勿放入洗衣機內洗滌。

放入欲洗滌衣物

⚠ 危 險 ⚠

爆炸危險！

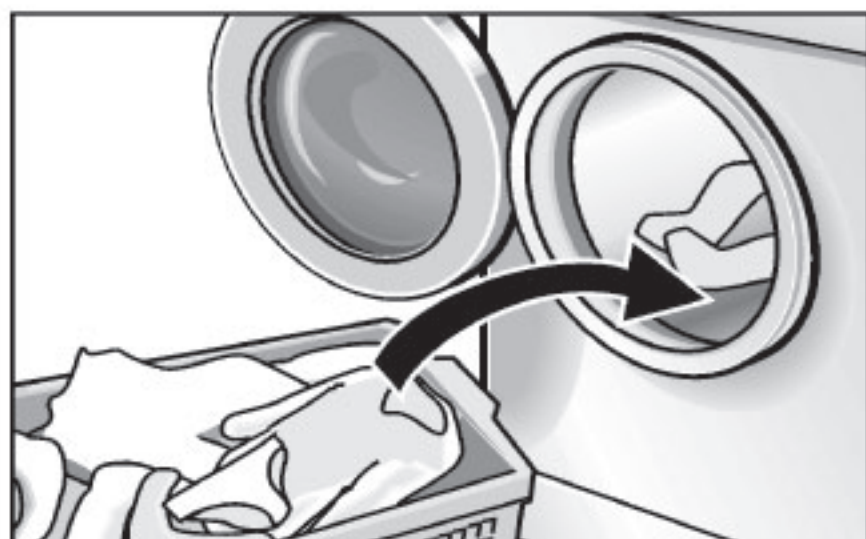
欲洗衣物若經過以溶劑為基底的清潔劑(如污漬處理劑及乾洗劑)處理過，一旦放入洗衣機內洗滌，隱含爆炸的危險性！因此，這些衣物必須先以手洗方式將此類清潔劑清洗乾淨，方可放入洗衣機內。

⚠ 小 心 ⚠

滾筒內若有散落的銅板、別針等硬物，在洗滌過程中會損傷衣物。在放入欲洗衣物前，請先確認滾筒內沒有硬物。



• 打開機門



- 將分好類的衣物展開，鬆散地放入機內。請混合大、小衣物，這樣機器在脫水時，衣物較能散佈均勻。

- i** 換洗衣物請勿超過機器最大容量，超過負荷會影響洗滌效果，衣物亦容易產生摺痕。

為達到最佳洗衣效果，建議依據衣物的布料材質來洗滌。

滿量：綿、麻

1/2量：免燙衣物、人造纖維、編織類衣物

1/3量：毛料、精緻衣物、絲質



- 關上機門

關門時請注意勿夾住任何衣物。機門應可以輕易關上，請勿使用蠻力。

洗衣劑與其他添加劑

請添加正確劑量

⚠ 警 告 ⚠

中毒的風險！

請將洗劑與其他添加劑放置於孩童拿不到的地方。

洗衣劑量請依據下列各項添加：

- 水的軟硬度：相關資訊的取得請洽當地水公司。
- 欲洗衣物的數量；
- 衣物的髒污程度；請參閱第10頁髒污程度；
- 洗衣劑上之標示。添加正確劑量的洗劑，可減少對環境的危害，並可確保最佳的洗衣效果。

- i** 本機器請勿使用含氯之漂白水。

- 請使用低泡沫滾筒專用洗劑，若要使用一般洗劑，請務必減量，以免泡沫過多。用量約為一般洗衣機用量之1/4到1/2。但減量使用可能會影響洗滌效果。第一次，請先使用1/4量。若不見過多泡沫，且洗滌效果不滿意時，再添加劑量。

如何知道您的洗劑用量是否正確？

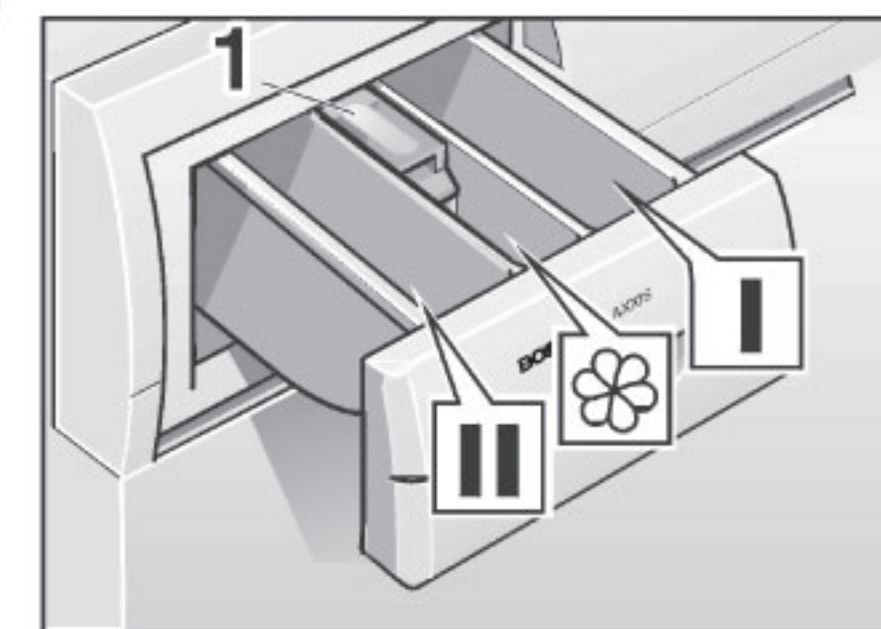
當劑量過少時：

衣物無法完全洗淨，最後逐漸變灰及纖維硬化。衣物上可能會出現咖啡色污漬，加熱器可能會鈣化。

當劑量過多時：

不利環保，過多的泡沫會影響衣物攪動，進而導致洗衣及洗滌效果不良。

洗衣劑及/或其他添加劑之添加



- 拉出洗劑添加盒。
- 加入洗衣劑及/或其他添加劑。
- 關上洗劑添加盒。

填充槽 I：浸泡用洗劑。

填充槽 II：洗滌時洗衣劑、污漬處理劑

填充槽 ☼：衣物柔軟精，請勿添加超過槽內標示Max線。

- i** 濃縮之衣物柔軟精或強力漂白劑必須先以少量清水稀釋，才能倒入填充槽內(可避免因堵塞而溢出)。

洗衣模式與功能選擇

選擇合適的洗程，亦可參閱第36頁洗程一覽表。

基本洗衣模式

Regular/Cotton 一般/綿

適用布料結實且耐穿的綿、麻織品，如

- 遊戲服
- 工作服
- 毛巾、浴巾
- 床單
- 牛仔褲
- T恤

請參閱衣物上的洗滌標示。

Permanent Press 免燙衣物

適用綿、麻、人造纖維、混紡及外出服

。如：

- 西裝褲
- 襯衫
- 綿與其他材質混紡衣物
- 需要特殊運轉程序及特殊脫水速度，以減低摺痕產生的衣物。

Delicates 精緻衣物洗程

精緻洗程適用由綿、麻、緞、人造纖維或混紡等製成之免燙衣物，如窗簾、洋裝、裙子及短衫等。

清洗過程中間不脫水。

我們不建議將此類細緻衣物與其他粗質纖維衣物一起洗滌。

Hand Washables 手洗洗程

適用於非常精緻，必須手洗的衣物。此種特殊設計之洗程，能提供衣物極度輕柔的對待。

大多數毛料、絲質或其他標示“手洗”符號  的衣物，均可採用此洗程安全地洗滌。

溫度設定

本機器提供下列溫度設定：

Power temp. boost 超高溫：71°C

Temp. boost 高溫：63°C

hot 熱水：52°C

warm 溫水：32°C

cold 冷水：15°C

單獨脫水

適用於脫乾濕衣或手洗衣物。機器在脫水前會先進行排水。最大脫水轉速：

800 rpm。

Soak 單獨浸泡

適用預先處理極度髒污的衣物，浸泡時間約 2 小時，最後會進行短暫排水，將所有的水排出。

Drain 單獨排水

在洗程選擇不脫水時，可以此單獨排水將水排出。

脫水轉速選擇

基本設定

脫水轉速選擇鈕轉速最大達1000 rpm，一般/綿洗程的脫水轉速均為1000 rpm；但其他如免燙衣物洗程、精緻衣物洗程及手洗等，不管脫水轉速選擇鈕設定在哪個轉速，機器會自動以較慢的轉速脫水，以確保溫柔洗滌衣物。

各類洗衣模式的最大脫水轉速：

每分鐘轉速	洗衣模式
1000	一般/綿
800	免燙衣物
600	精緻洗程
800	手洗
800	單獨脫水

No final spin 不脫水

若將脫水轉速選擇設定為“不脫水”，機器在最後一道洗清後將不會脫水。當您預估無法在洗程結束立即將衣物取出時，可利用此不脫水設定來減少衣物皺摺的產生。

在取出衣物前，必須先執行單獨排水或單獨脫水，才能取出衣物。

特殊功能鍵

Power Wash 加強洗衣鍵

適用特別髒污的衣物，特別是去除蛋白質污漬。按下此鍵，可加長洗衣時間。在整個洗程中，洗衣機只會進冷水，再行加熱至設定溫度。經由此冷至熱的加溫過程，洗衣劑的各項成分會被活化，對於污漬的去除與清潔有最佳的效果。

Rinse Plus 加強洗清鍵

按下此鍵，在所選擇的洗程中，將會額外加入一道洗清程序。整個洗衣時間也將因此加長。

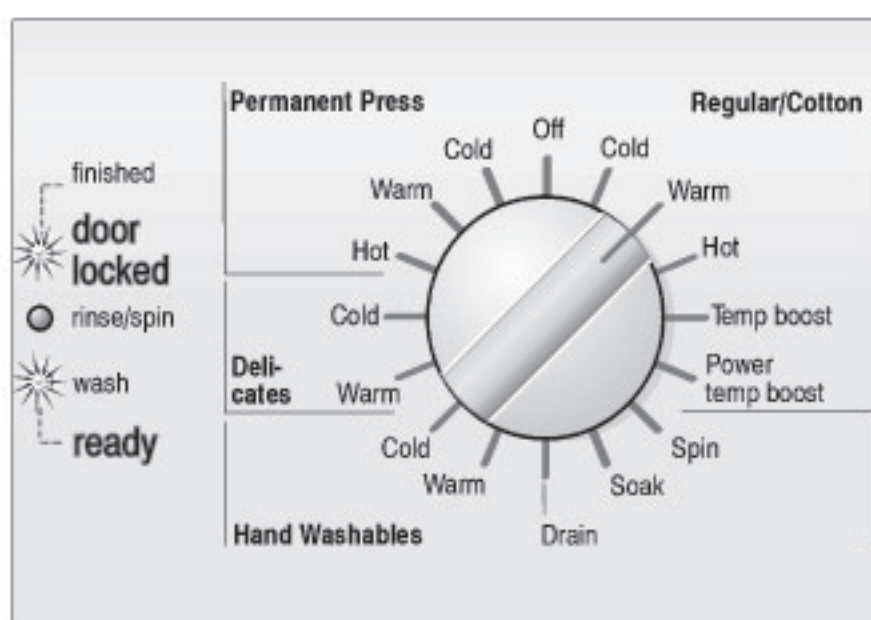
Quick Wash 快洗鍵

較短洗衣時間，建議僅洗1/2洗衣量。若同時按下快洗鍵及加強洗衣鍵，機器會進行快洗洗程。

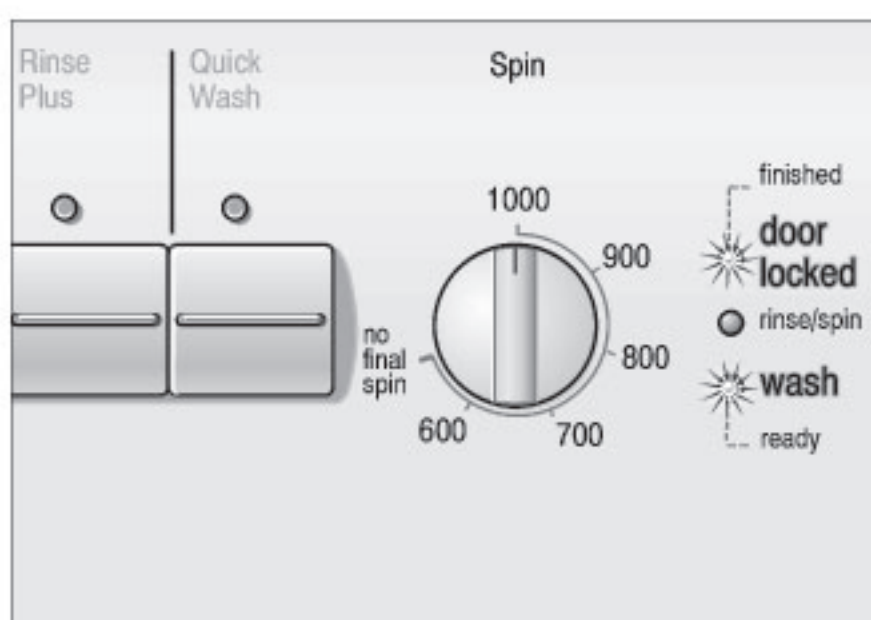
洗衣



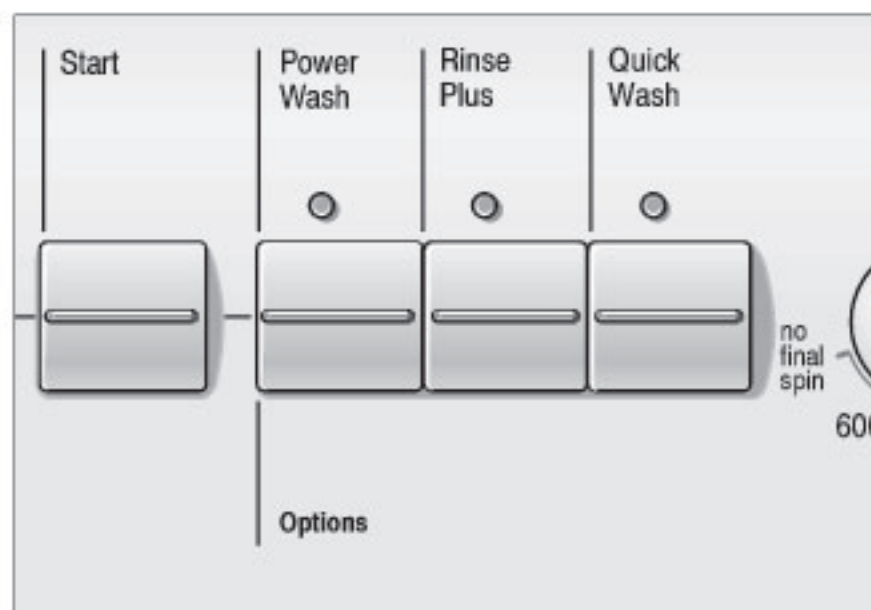
- 打開水龍頭



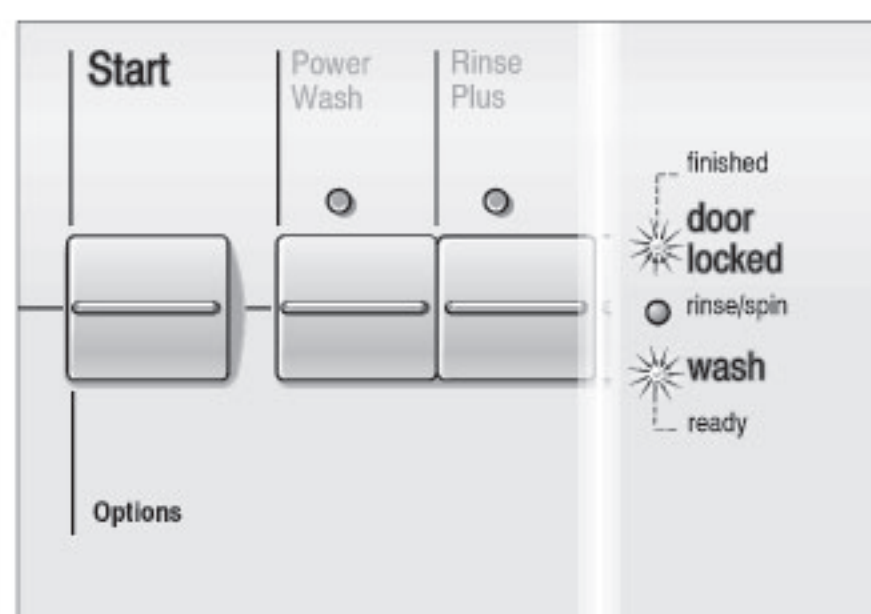
- 選擇適當的洗衣模式



- 選擇所需的脫水轉速或選擇不脫水。



- 若有需要，請按下“Options 特殊功能選擇”按鍵(可複選)，所選擇的按鍵上之指示燈會亮紅燈。



- 按下“Start 啟動”鍵，wash 洗滌燈會亮起，洗程開始進行。
當洗程進行到洗滌/脫水時，指示燈會跟著改變。

浸泡

適用預先處理極度髒污的衣物：

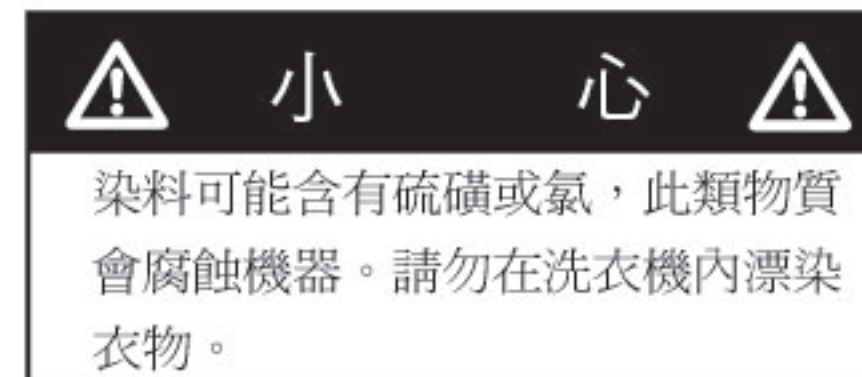
- 衣物必須顏色相近。
- 將洗劑依照製造商指示放入添加槽 I。
- 將洗衣模式選擇扭轉至 Soak 浸泡，ready 預備指示燈閃爍。
- 按下 Start 啟動鍵，wash 洗滌指示燈亮起，洗程開始進行。

- i 浸泡時間為 2 小時，洗滌溫度為 15°C。
。結束時機器會進行短暫排水將水排出。

漂白



脫色



更改洗衣模式

如果您不小心選錯了洗衣模式：

- 將洗衣模式選擇鈕轉到“off 關”。
- 重新旋轉洗衣模式旋鈕到想要的洗衣模式。ready 預備指示燈閃爍。
- 按下 Start 啟動鍵，wash 洗滌指示燈亮起，機器開始洗衣。

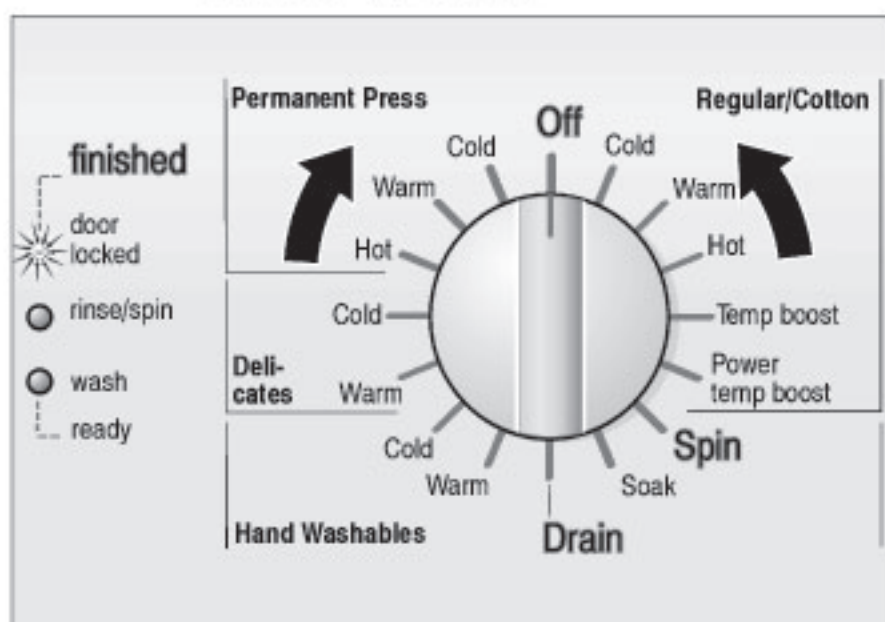
取消運作中的洗程

如果您要終止洗程：

- 將洗衣模式旋鈕轉到“off 關”。
- 將洗衣模式旋鈕轉到“Drain 排水”或“Spin 脫水”。ready 預備指示燈閃爍。
。若脫水，請選擇所需轉速(請勿選擇“No final spin 不脫水”)。

洗衣結束後

finished 結束指示燈閃爍。

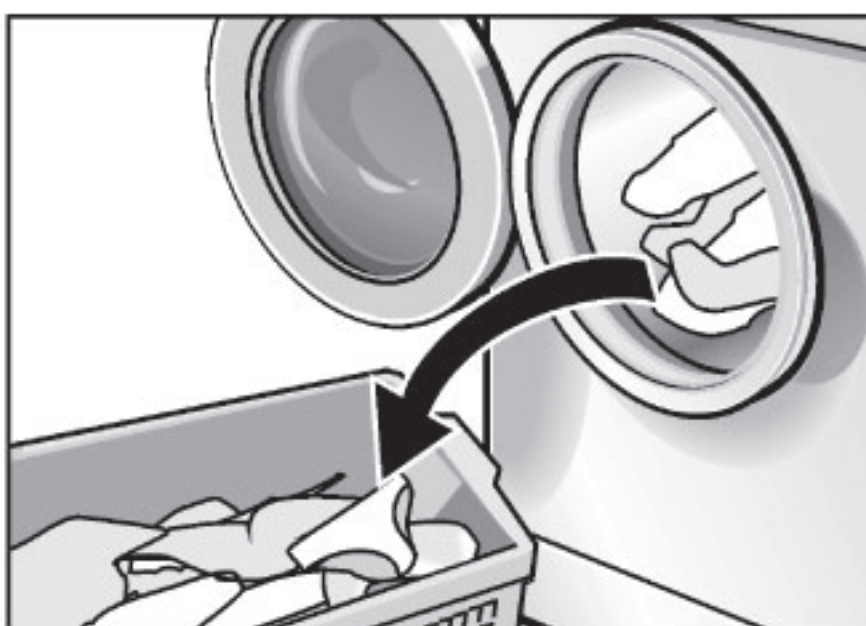


- 將洗衣模式旋鈕轉到“off 關”。若之前選擇不脫水時請：
- 將洗衣模式旋鈕轉到“Drain 排水”或“Spin 脫水”。
- 按下Start 啟動鍵，rinse/spin 洗清/脫水指示燈亮起，機器開始啟動。
- 結束後，將洗衣模式旋鈕轉至“off 關”。

取出衣物



- 關閉進水龍頭。
- 打開滾筒門。
若機門無法打開，請靜候 2 分鐘(安全裝置運作中)或是選擇了no final spin 不脫水，滾筒內仍有洗滌水時，請選擇Drain 排水或Spin 脫水洗程。



- 取出衣物。

⚠ 小 心 ⚠

請經常檢查滾筒內及塑膠封條間是否留有小異物(如銅板、迴紋針等)——有生鏽之虞！

- 請保持機門開著，讓機器內部乾燥。

清潔與保養指南

清潔與保養

⚠ 警 告 ⚠

有觸電的危險！
清潔前請務必將插頭自插座拔除。
切勿以高壓清潔機清洗洗衣機。

⚠ 警 告 ⚠

有爆炸的危險！
請勿以可燃性溶劑來清潔洗衣機。

清潔洗衣機外殼與操作面板

需要時：

- 請使用熱肥皂水或溫和、不具腐蝕性的清潔劑。
- 以軟布擦乾。

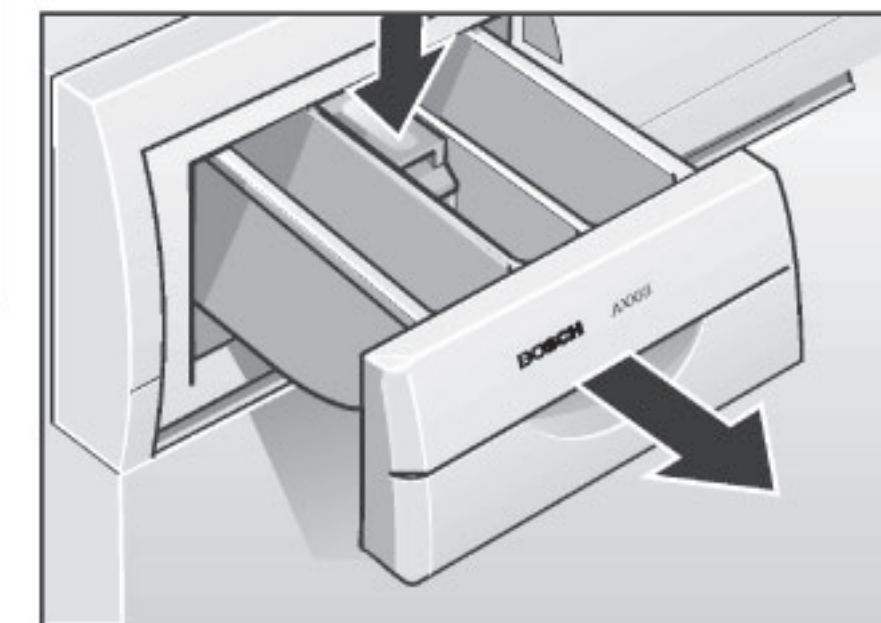
清潔滾筒

如果滾筒因為殘留異物(銅板、迴紋針、釘子等)造成銹點：

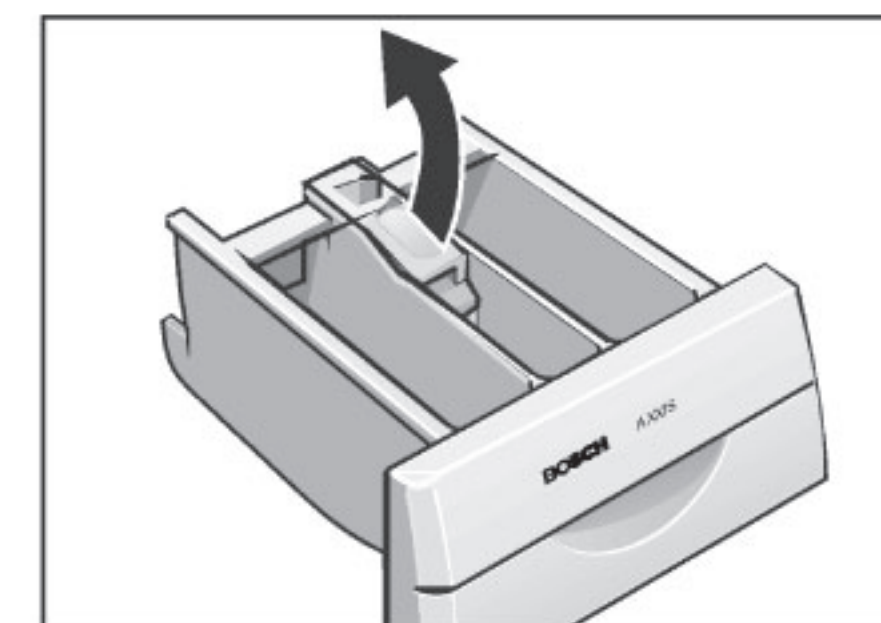
- 請使用不含氯的清潔劑，並遵循清潔劑之使用說明。請勿使用鐵刷、鋼絲刷洗。

清潔洗劑添加槽

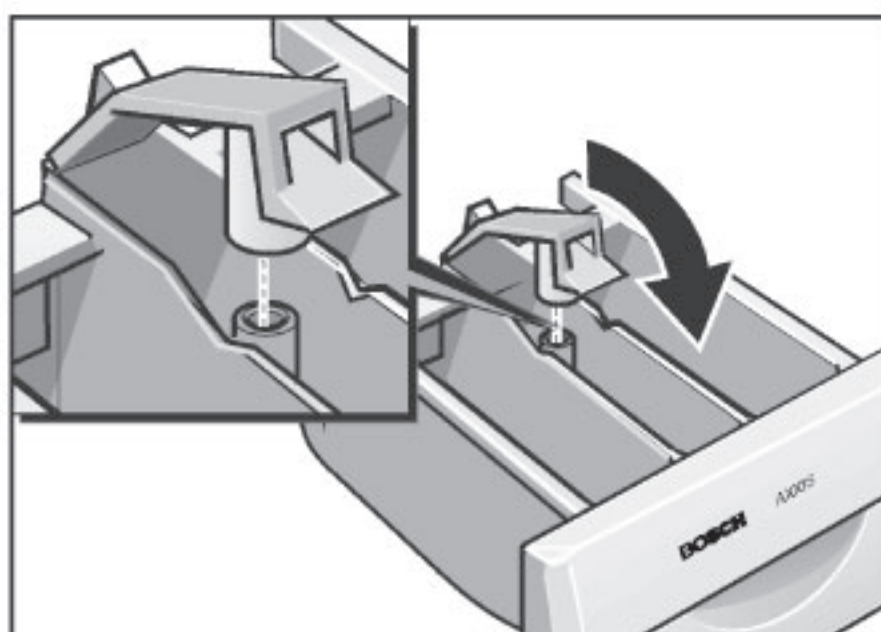
如有殘餘的洗劑或添加劑沉積：



- 拉出洗劑添加槽到底。
- 將中間凹口向下壓。
- 將整個添加槽完全移除。



- 將中間凹口處向上拉起。
- 在溫水龍頭下將添加槽清洗乾淨，並擦乾。



- 將向上拉起的凹口處下壓至原處，請注意上下圓管需相對。
- 將洗劑添加槽放回原位。

清潔排水幫浦

如果排水幫浦因異物堵塞或棉絮沉積而導致洗滌水無法被完全排出，就必須清潔排水幫浦。

排水

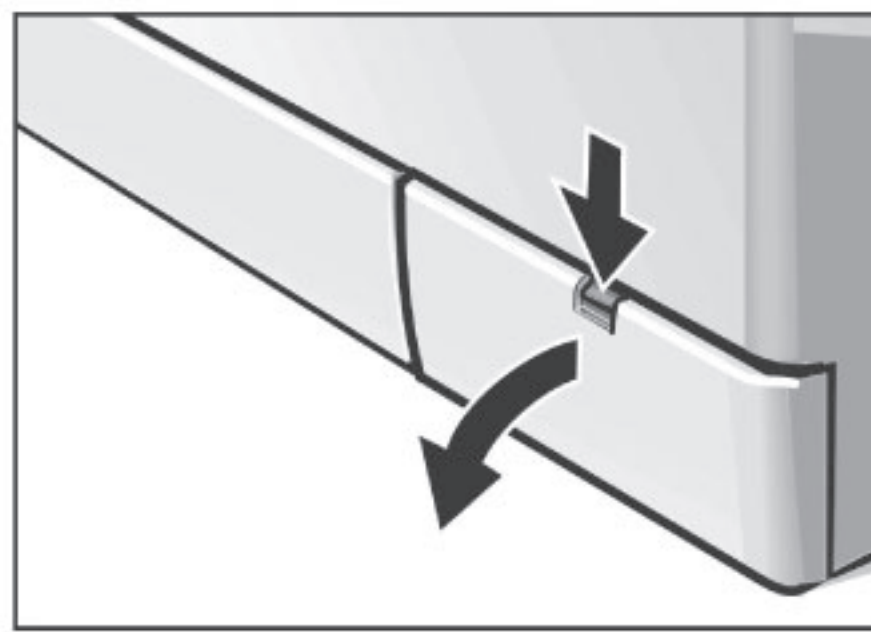
約有多達20公升的水會被排出，請準備適當容器承接。



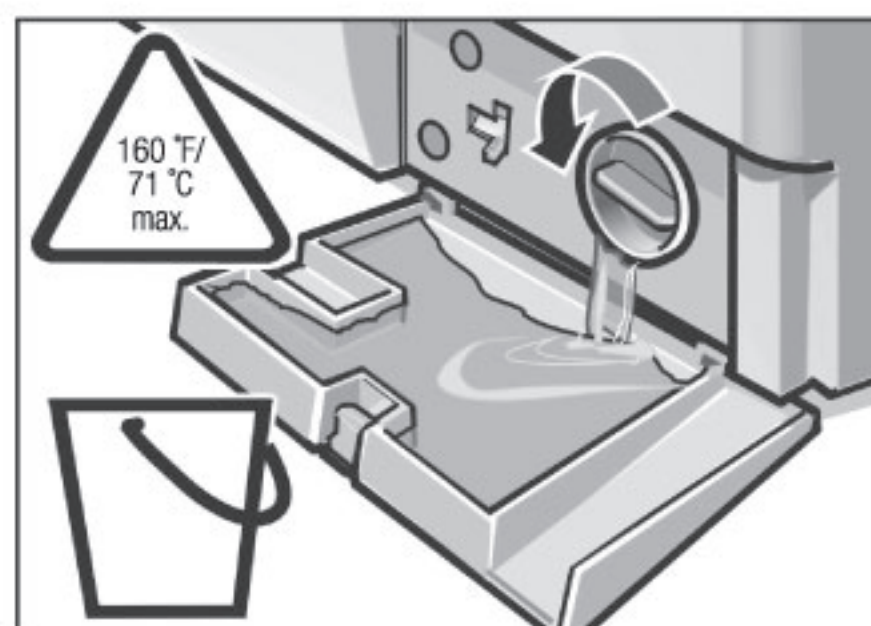
避免燙傷！

若洗滌水為熱水時，請先讓熱水冷卻，並勿讓孩童或寵物接近。

- 將洗衣模式旋鈕轉至“Off 關”。

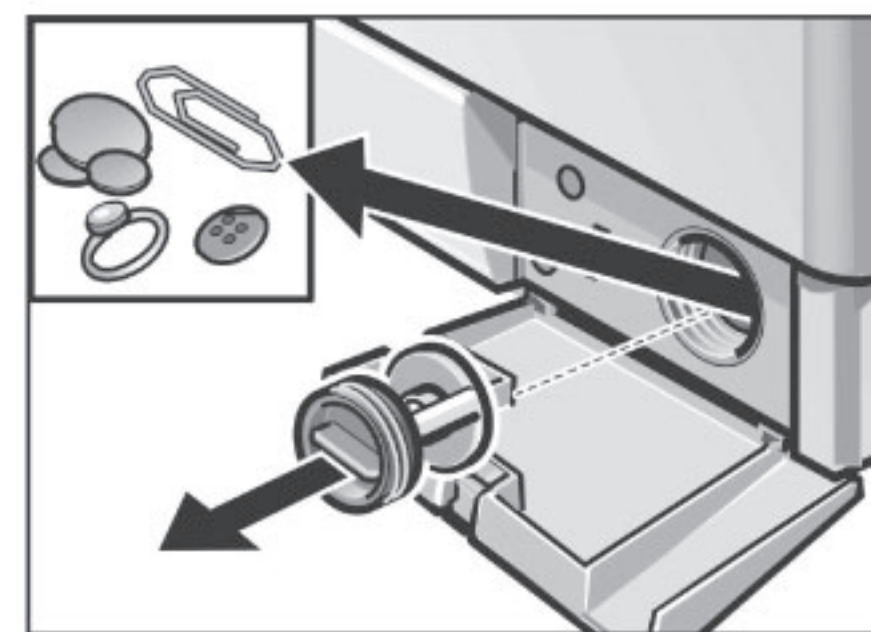


- 將排水幫浦蓋子向下扳開。

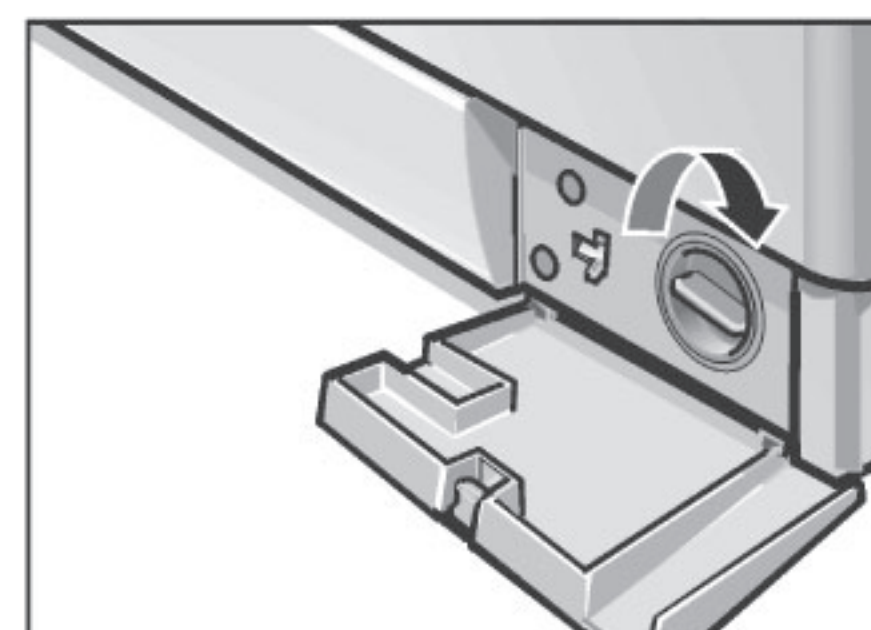


- 將幫浦罩稍微旋鬆，直到機內洗滌水開始流至蓋子的凹處。
- 當水流至蓋子凹處的一半時，旋緊幫浦罩並清空蓋內積水。

請重複上述兩步驟，直到洗滌水完全被排出。



- 將幫浦罩完全卸下。
- 清空任何異物/棉絮，並清潔幫浦，幫浦葉片必須可以旋轉。清除幫浦罩螺紋上面及幫浦葉片上所有殘水或棉絮。



- 將幫浦罩蓋回原處並旋緊。
- 將排水幫浦蓋子蓋回。

為避免下次洗衣時，未使用的洗劑流入排水幫浦中：

- 倒入1公升水於添加槽 II。
- 選擇 Drain 排水洗程。

清潔進水過濾器

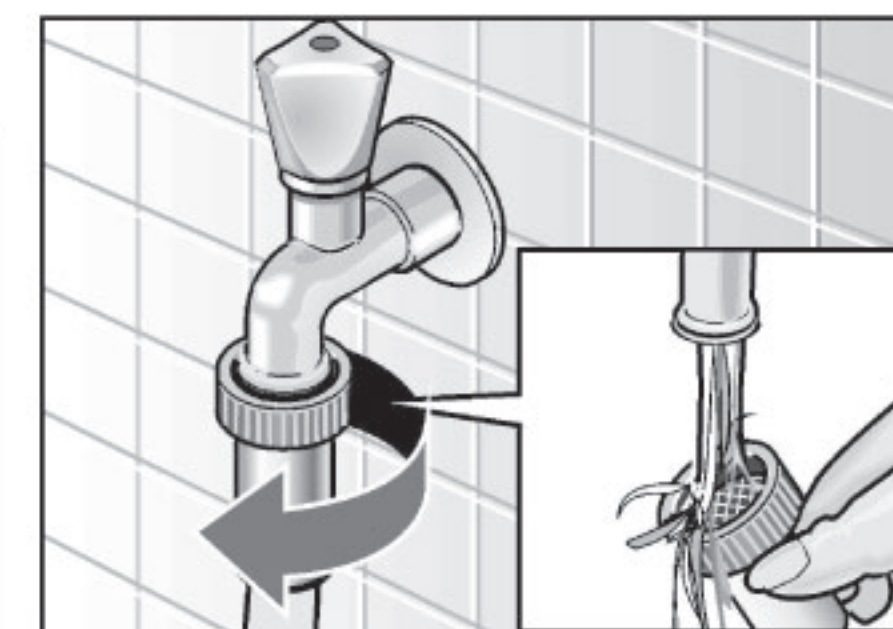
如果進水時只有少量或沒有水流進洗衣機時，就必須清潔進水過濾器。

請先釋放進水管水壓：

- 關閉水龍頭。
- 將洗衣模式旋鈕轉至Spin 脫水、Drain 排水外之任一洗衣模式。
- 按下Start 啟動鍵，並等候約40秒。
- 將洗衣模式旋鈕轉至“Off 關”。

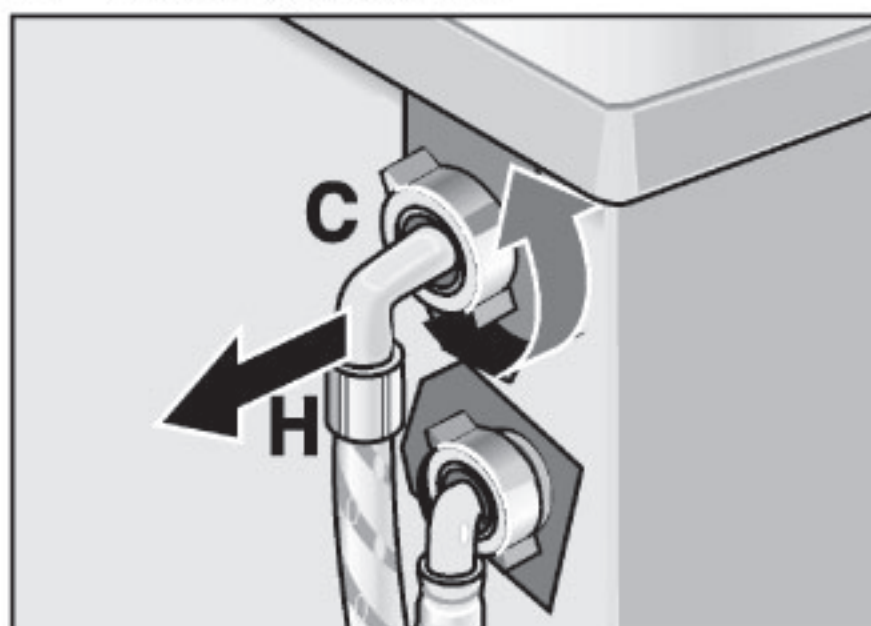
清潔水龍頭之過濾器

冷、熱水龍頭都得清潔：

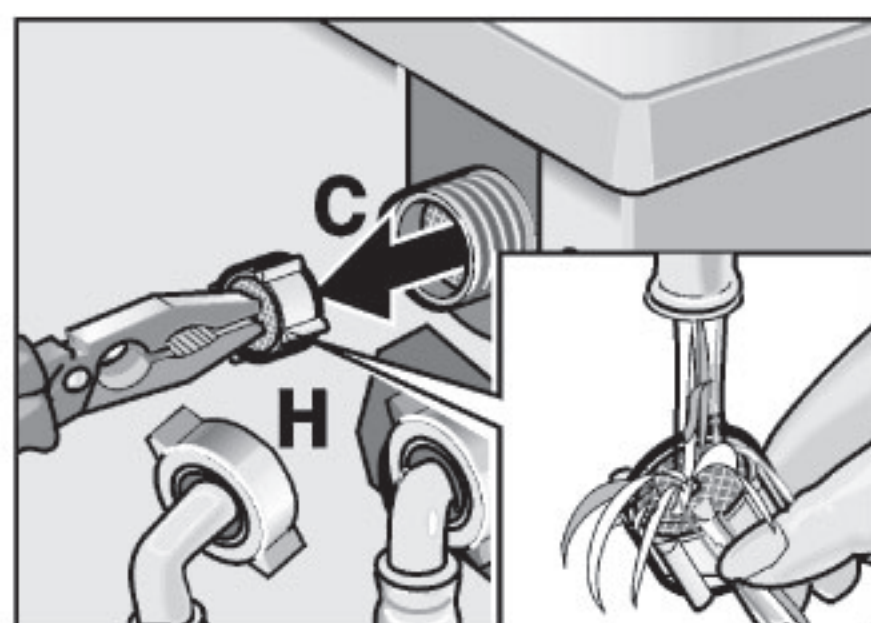


- 請卸下連接水龍頭的水管。
- 在水龍頭下沖洗過濾器。
- 重新將水管連接水龍頭。

清潔連接在洗衣機後壁的過濾器
冷、熱水管都必須清潔：



- 卸下連接在洗衣機後壁的水管。



- 拉出過濾器，並在水龍頭下沖洗。
- 安插過濾器並將水管重新與洗衣機連接。
- 打開水龍頭，檢查是否有漏水情形。
若有漏水，請檢查過濾器是否安裝妥適。
- 關閉水龍頭。

去除水垢



小

心



去水垢劑含酸性物質，會侵害洗衣機零件，亦會使洗滌衣物變色。

若洗劑的用量正確，是不需要去除水垢的。

若有白點、石灰質或礦物質沉積在洗衣機的滾筒內，您可以水垢去除劑除去水垢。

然而，若需要去除水垢，請遵循水垢去除劑的使用說明。

售後服務

本洗衣機除了正常的清潔與保養外，並不需特別維護。若洗衣機出現問題時，請先參閱第24頁小故障排除，以幫助您快速排除故障。

若故障依然無法排除時，請洽本公司維修服務中心(02-5556-2321)，切勿自行修理機器。

任何非本公司服務人員的維修，不在保固範圍內。

當您撥打維修服務電話時，請告知：

- 機器型號
- 產品序號
- 購買日期
- 故障發生日期
- 故障內容

機器型號與產品序號可在機器玻璃門開處上方之規格表上找到。

小故障排除



危 險

觸電的危險

請由合格技師檢修機器。

若您無法借助下列表格自己排除故障，則請：

- 將洗衣模式旋鈕轉至“Off 關”。
- 將洗衣機插頭自插座拔除。
- 關上水龍頭。
- 打本公司維修服務電話：02-5556-2321

故障	可能引起原因	故障排除
機門無法打開	可能選擇了“不脫水”安全功能運作中	請選擇“Drain 排水”或“Spin 脫水”。請等待 2 分鐘。
洗劑殘留在添加槽內	洗劑受潮或結塊	清潔並擦乾添加槽(請參閱第19頁)
指示燈不亮	保險絲燒壞	請更換獨立電路保險絲。若更換保險絲後又燒壞，請洽維修中心
	斷電	當供電恢復正常時，被中斷的洗程會繼續。停電時，若要取出衣物，請參閱第20頁“清潔排水幫浦”將水排出。
	插頭鬆脫或沒有安插	插好插頭
洗程未啟動，“預備ready”指示燈閃爍	機門未關妥	請檢查衣物是否卡住門。關上門(應可聽到“叩”一聲)
洗程未進行	未按下啟動 Start 鍵	請按啟動 Start 鍵。
未進水或洗劑未沖入洗衣機內	水龍頭未打開	打開水龍頭
	進水管糾結或被束緊	排除原因
	進水管過濾器阻塞	清潔進水管過濾器(請參閱第21頁)
滾筒內看不到水	並非故障，水位會在滾筒下	
洗衣水未完全排除	異物堵塞排水管	清潔排水幫浦(請參閱第20頁)
	當衣物已高溫洗滌時較易產生棉絮，導致排水管堵塞。	清除排水幫浦內之棉絮(請參閱第20頁)

故障	可能引起原因	故障排除
水從機器底下流出	進水管之接頭未旋緊 排水管漏水	旋緊接頭 更換排水管
泡泡從洗劑添加槽流出	洗劑添加太多	請將一大匙衣物柔軟精與 500CC 水混合，倒入洗劑添加槽 I 內。請使用滾筒專用之高效能低泡沫洗劑。 減少洗劑用量。
衣物未脫水	大型衣物糾結在一起，無法在滾筒內均衡分佈。基於安全理由高速脫水程序被自動中止。	請將大小衣物混合均勻放置於滾筒內。
不滿意脫水結果	選擇了較慢的脫水轉速	請選擇較高脫水轉速。
重複脫水	並非故障 機器內不平衡偵測系統嘗試以重複脫水方式來平衡衣物。	請將大小衣物混合均勻放置於滾筒內。
洗衣時間延長	並非故障，機器偵測到過多泡沫，自動加入一次清洗。	請減少洗劑量
	並非故障，機器內不平衡偵測系統嘗試以重複脫水方式來平衡衣物。	請將大小衣物混合均勻放置於滾筒內。
洗衣效果不滿意	衣物髒污程度超過預估	請選擇適當洗衣模式或選擇“加強洗衣”鍵。
	洗劑不夠	請依洗劑使用說明適量添加。
洗劑殘留在衣物上	不含磷的洗劑含有不溶於水的沉澱物，會在衣物上產生輕微汗點。	請在衣物乾後刷去汗點。
衣物上出現灰色沉積	軟膏、脂肪或油類之污物累積	添加最大限度的洗劑，並選擇衣物許可的最高溫度洗滌。

安裝、連接、搬運

安全須知



警

告



有傷害的危險。

洗衣機很重，搬動時請小心！



小

心



冷凍水管容易爆裂，請勿將洗衣機
安裝在戶外有冷凍疑慮的地方。

請確實留意手冊上的警示標誌！

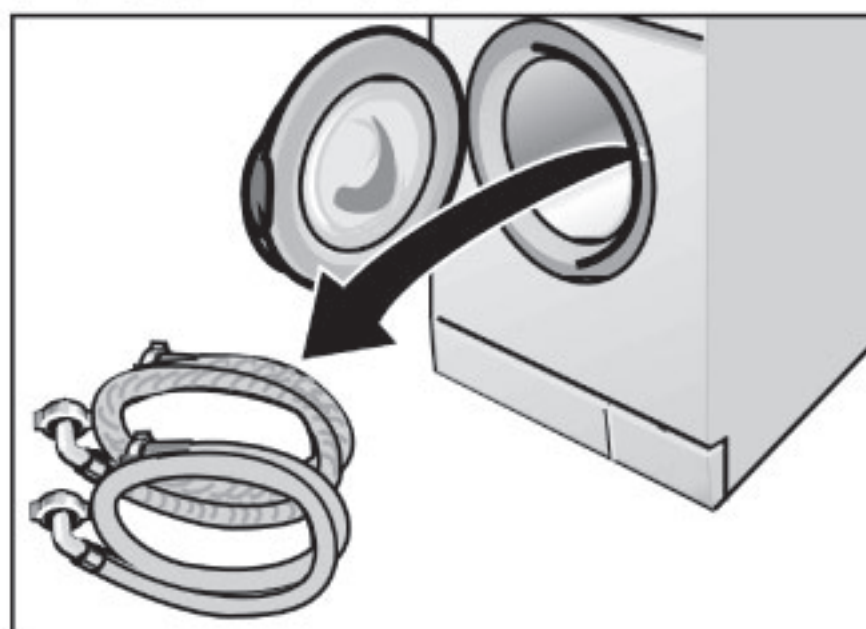
本安裝說明適用合格技師安裝洗衣機時使用。除了手冊上的說明外，亦請留意下列事項：

- 請遵循國家電器規則安裝。
- 如果洗衣機安裝在有冷凍疑慮的地方，任何殘留在排水管或進水管的水必須被排清。
排清排水管殘水請參閱第20頁；
排清進水管殘水請參閱第21頁。
- 請小心使用不要損壞機器，搬移時請勿抓握突出部分(如：機門)。
- 除了注意遵守本手冊之安全規範外，亦請遵循地方水電特殊規則。
- 若有任何疑慮，請由合格技師安裝本機器。

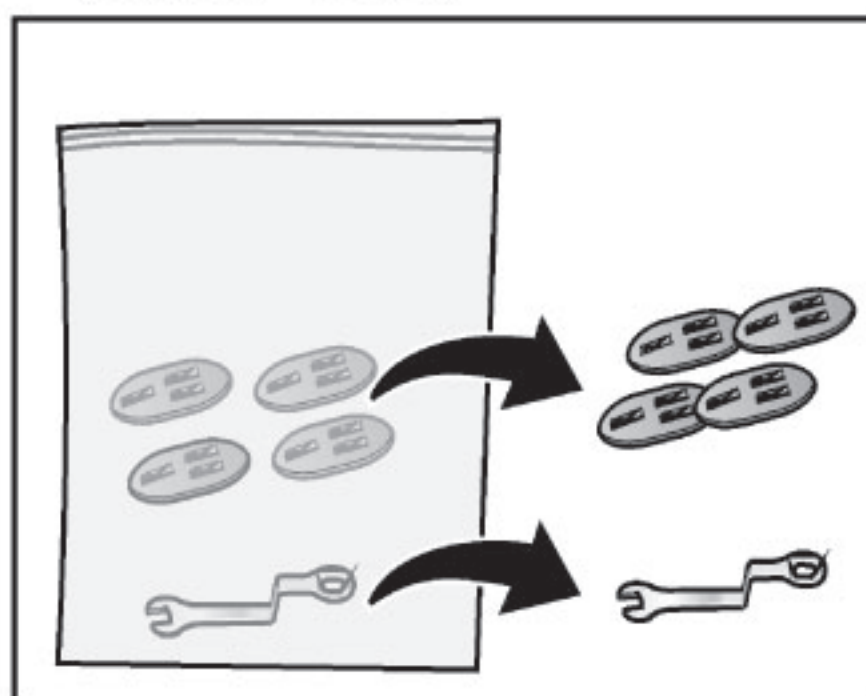
洗衣機安裝配備

機器出廠時均附有安裝配件，請仔細檢查各項配件，若有遺漏請立即與經銷商聯繫。

在滾筒內您可以找到：



- 冷、熱水管
- 小配件包，內裝有：



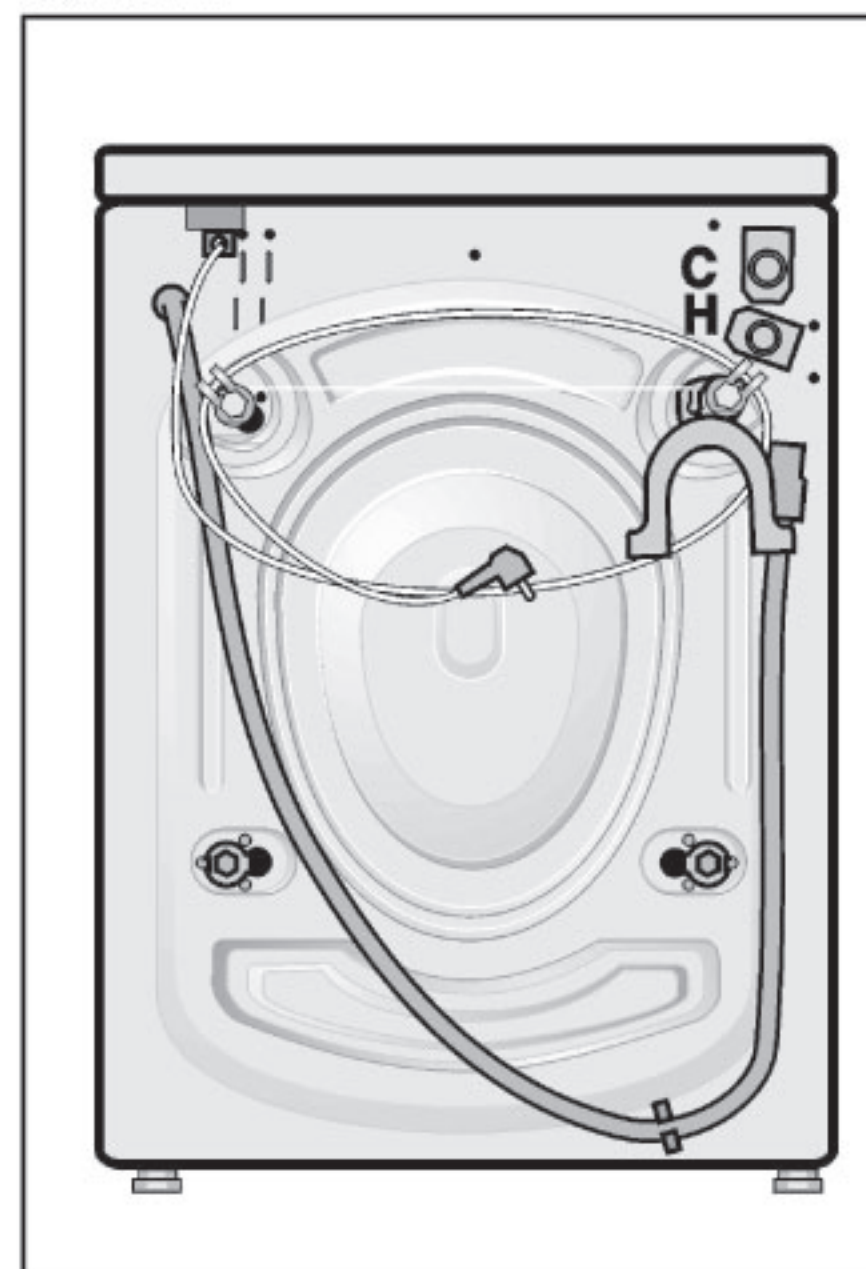
- 機器後壁搬運螺栓移除後之孔蓋
- 水平校正扳手

依據不同的連接需求，下列物件也可能需要：

- 若僅有冷水管線可以連接，則需要雙口水龍頭(由本公司提供)。

每一台洗衣機在出廠前都經過多次的測試，因此會有殘餘的水氣留在滾筒內部，這是正常的。

機器後壁：



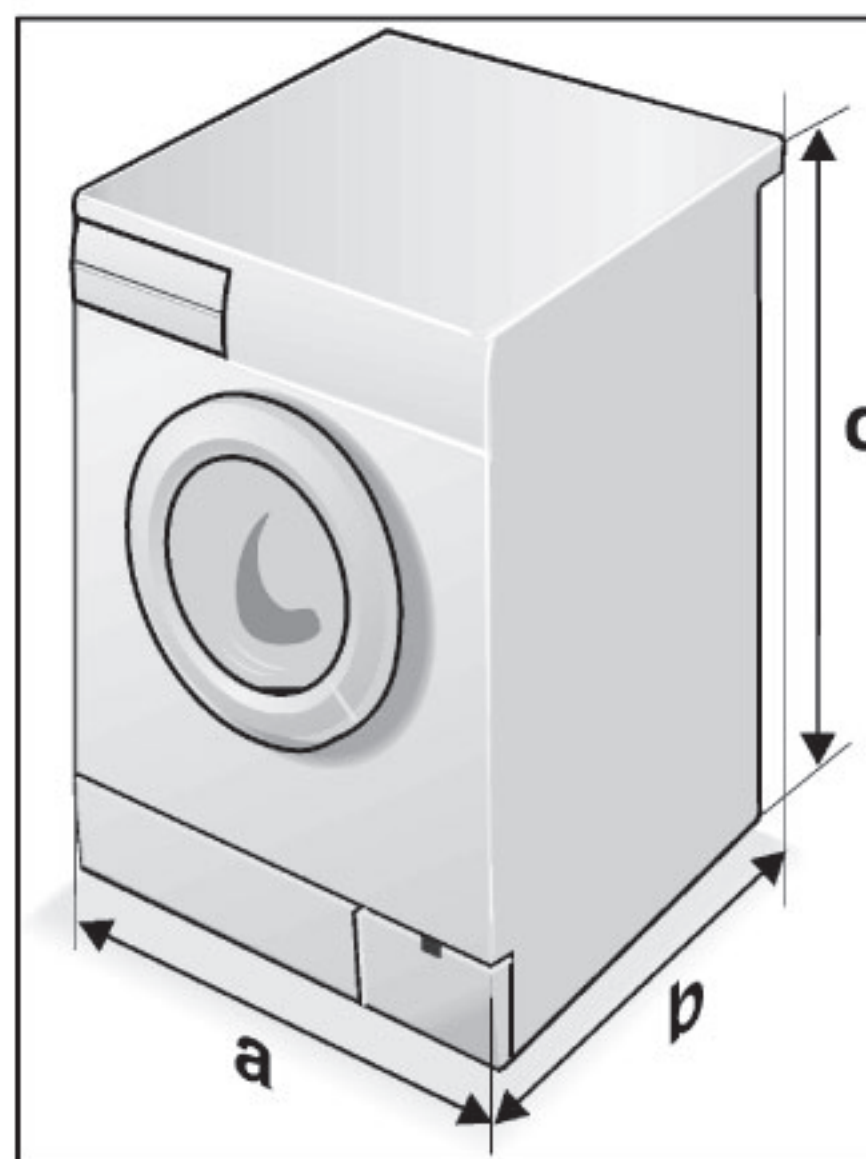
- 插頭電源線
- 排水管
- 彎型排水管箍

- C = 冷水連接
- H = 熱水連接

需要的工具：

- 美工刀
- 平頭螺絲起子
- 扳手(1/2"/13mm)
- 水平儀

尺寸規格



a = 600mm

b = 590mm

c = 852mm

重量 = 約 69 公斤

安裝區域



警

告



請勿將洗衣機放置在塑膠管線、瓦斯管線或熱水管線上。

機器的平穩非常重要，否則在脫水時機器可能會“走動”。

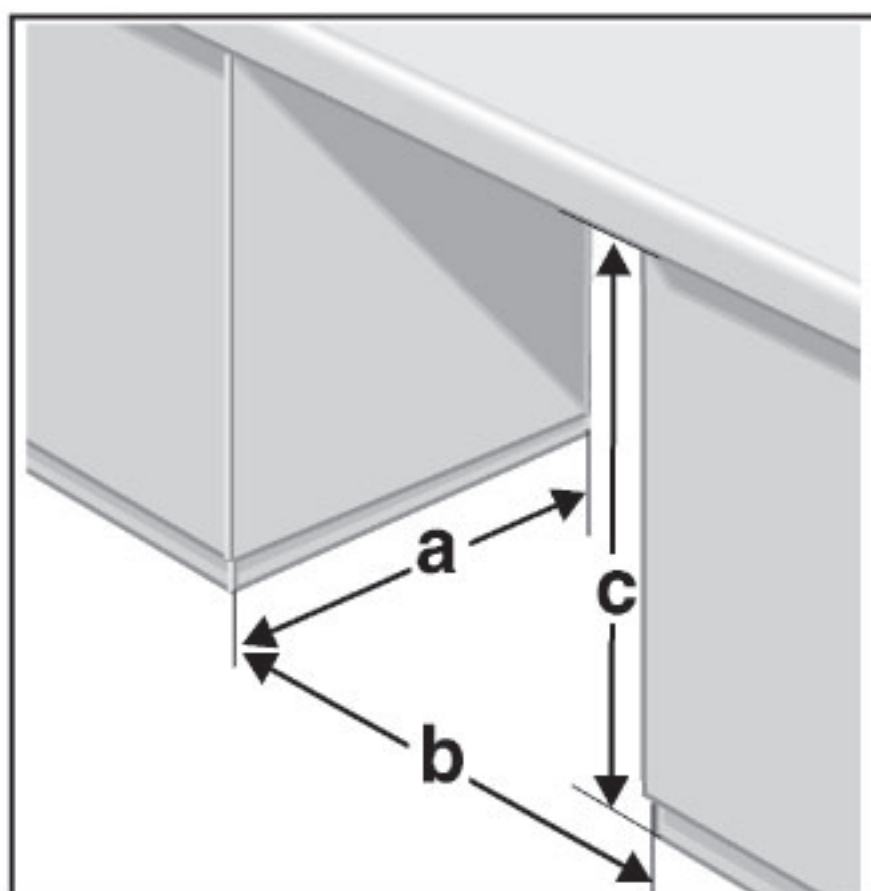
安裝區域必須堅固且平穩。柔軟地面如地毯或內襯發泡材料的鋪面均不適合。

如果洗衣機必須安裝在木質地板上，請遵循下列做法：

- 儘可能將洗衣機安裝在房間角落。
- 請在地板上加裝一塊防水木板(至少需30mm厚)。

嵌入指南

本洗衣機可以嵌入在廚房流理台下。若安裝在檯面下，請依據下列圖表，保留最低安全距離：



a = 最少570mm

b = 最少600mm

c = 最少810mm(需拆卸上蓋)

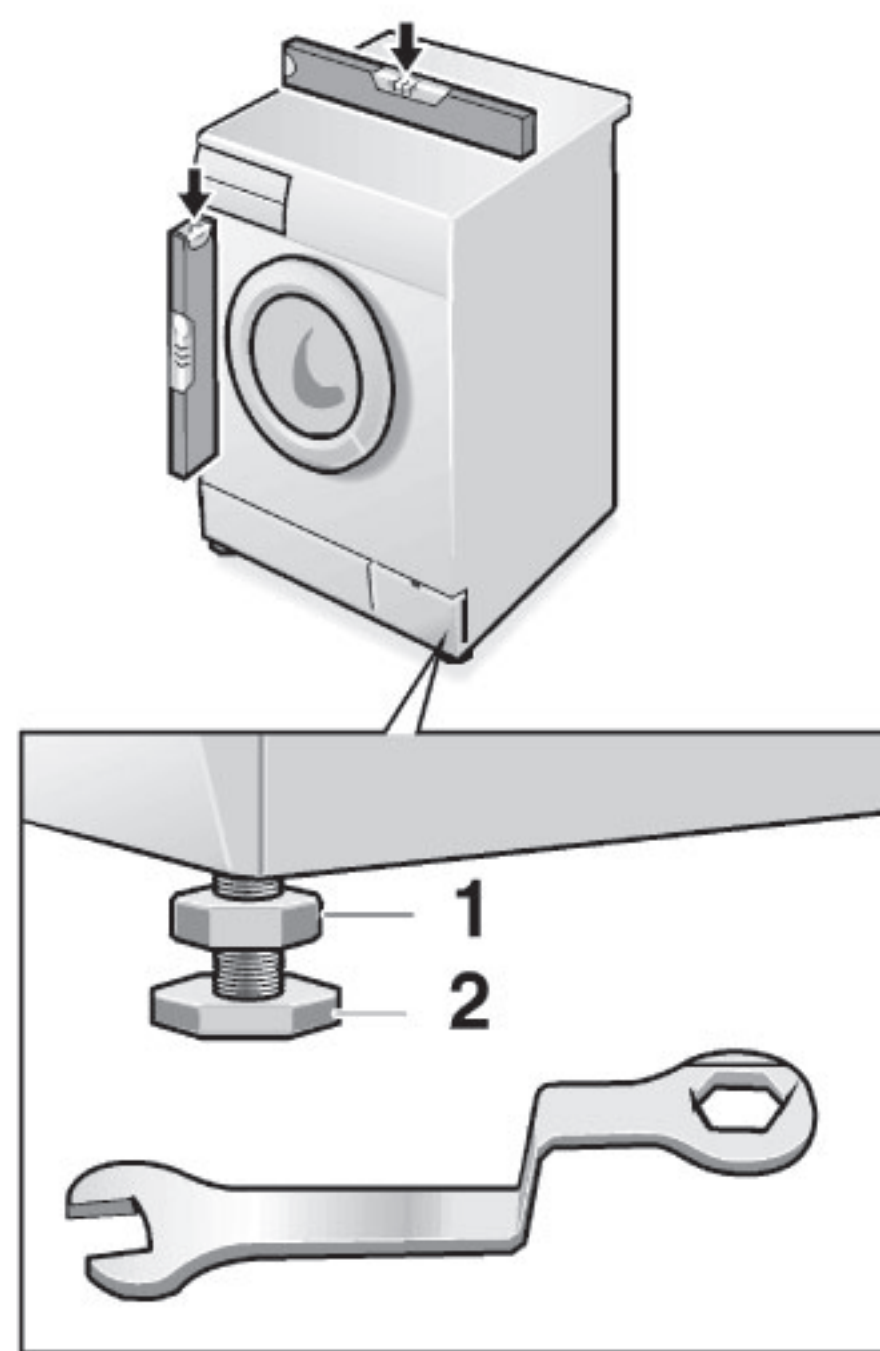
拆卸上蓋方法

- 將上蓋後方下面與機體固定的2顆螺絲卸下。
- 將上蓋向後推。
- 將整個上蓋向上拿起即可。

水平校正

洗衣機的每一隻腳都必須平穩地安置在地面或座台上，以免運作時搖晃。

請以機器可調整的四腳及水平儀來校正水平：



- 請以扳手鬆開螺帽 1。
- 旋轉腳 2 調整高度。
- 旋緊螺帽 1 頂住機器。

移除搬運螺栓



小

心



在第一次使用機器前，必須卸除 4 個搬運時用來固定機器的螺栓。並請保留螺栓以便將來再搬遷時使用。

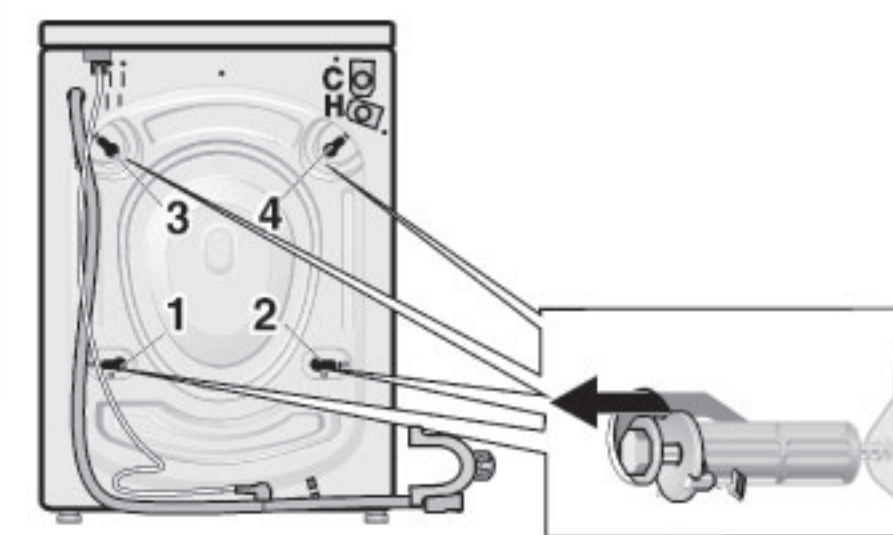
預備

移除搬運螺栓前：

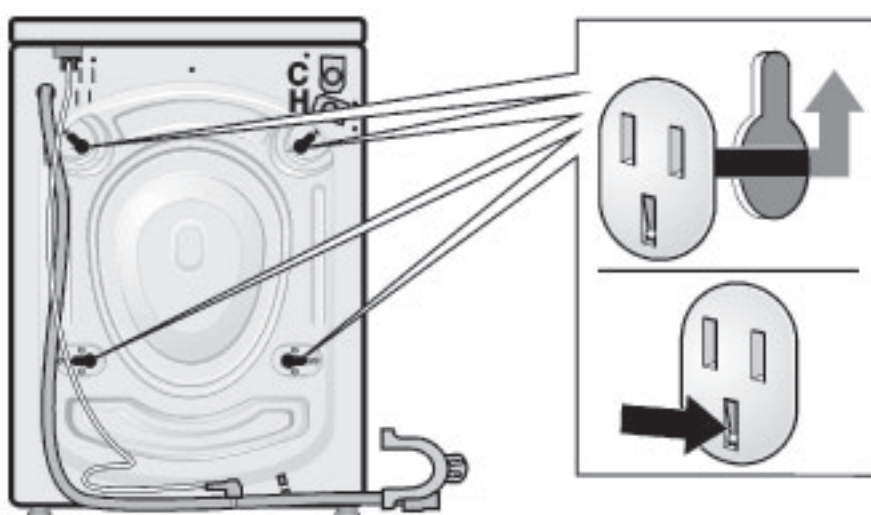
- 將進水管、排水管與機器分離
- 拿開彎型排水管箍

移除：

- 請以機器附贈的曲柄扳手鬆開螺絲，直到螺絲可以被輕易地移動為止。
- 打開洗衣機門，將滾筒輕輕向前拉，再以上圖指示方向卸下 4 個搬運螺栓。

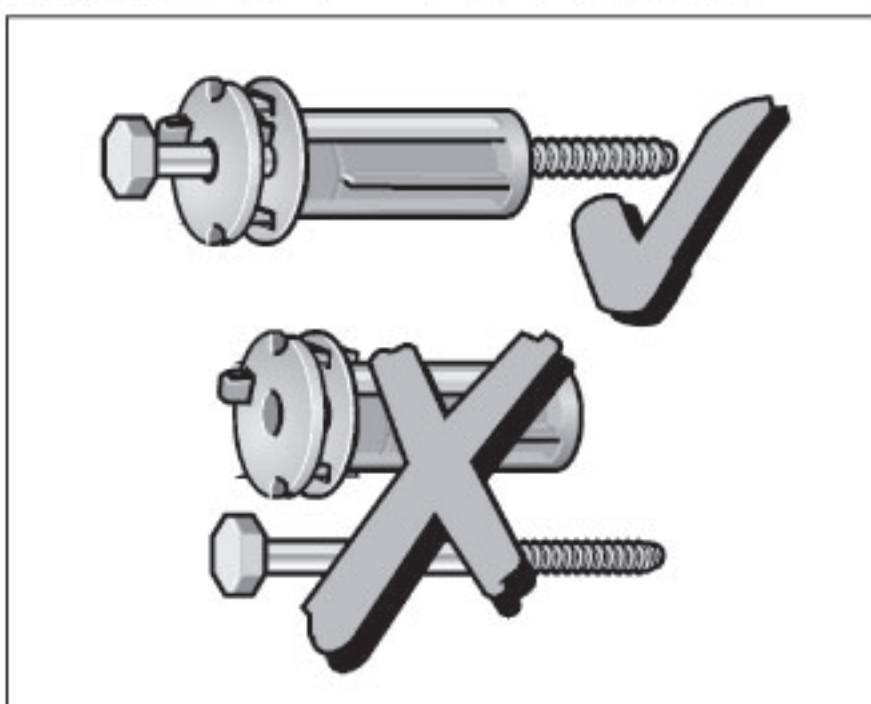


- 蓋上附贈的孔蓋。



保存搬運螺栓

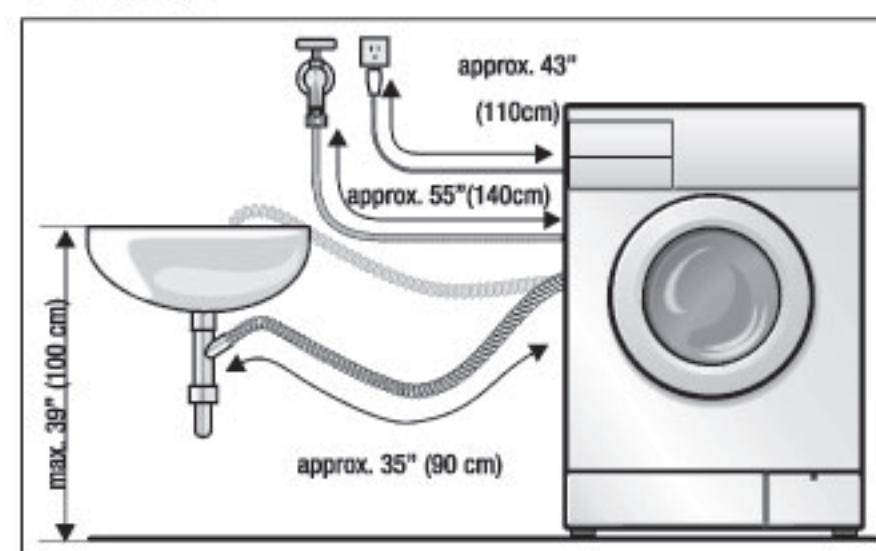
請保存搬運螺栓，以便未來搬遷用。



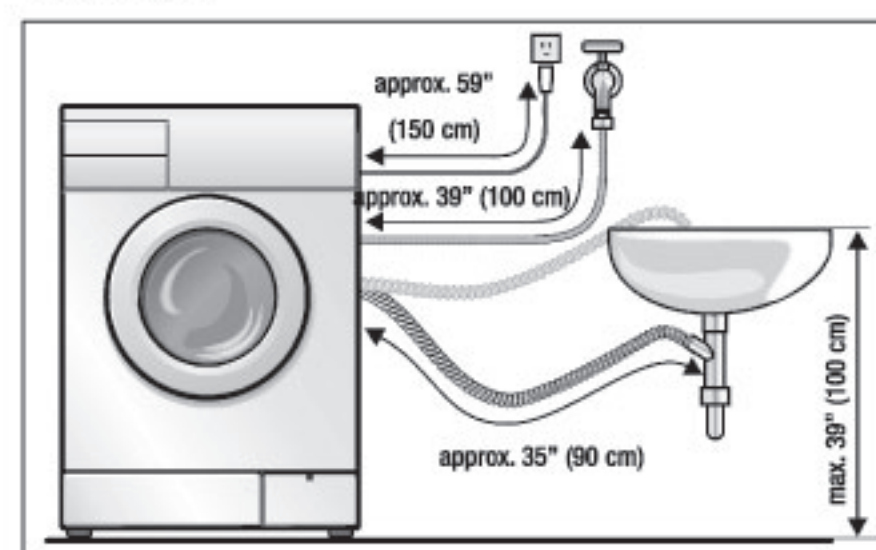
- 請將搬運螺栓與墊片、套筒連接保存。

水管與電線長度

左邊連結



右邊連結



連接供水

給水供應



本洗衣機只能以冷、熱(最高60°C)自來水操作。請勿連接由未加壓熱水爐所提供的冷熱混合自來水。

當新的洗衣機取代舊的洗衣機時，請使用新的進水管，切勿使用舊機器的進水管。若有任何疑慮，請由合格水電技師安裝冷、熱水。

冷、熱水管請勿：

- 彎曲或壓扁
- 修改或裁切(無法保證穩定性)

塑膠螺紋接頭只能以手栓緊。請勿移除水管上的過濾器。

請注意水壓：

- 當水龍頭打開時，水壓應該在 1 - 10 Bar 間，每分鐘水流量至少 8 公升。
- 若最大水壓超過上限，必須加裝減壓閥。



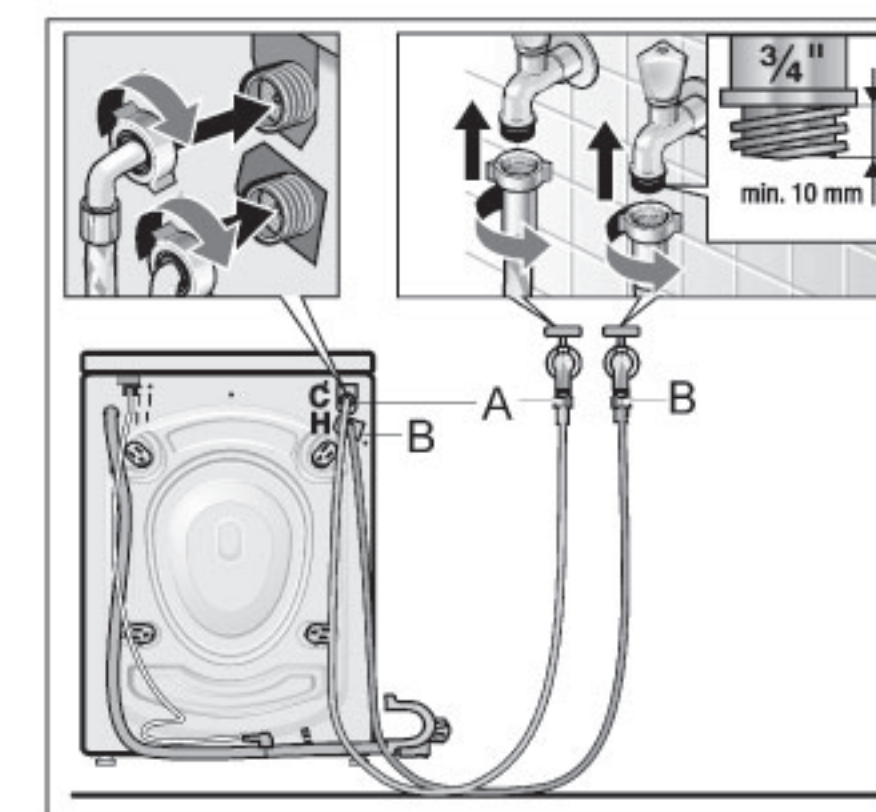
為預防水害，冷熱水閥必須隨時可以構得到。當洗衣機不使用時，請將水閥關閉。



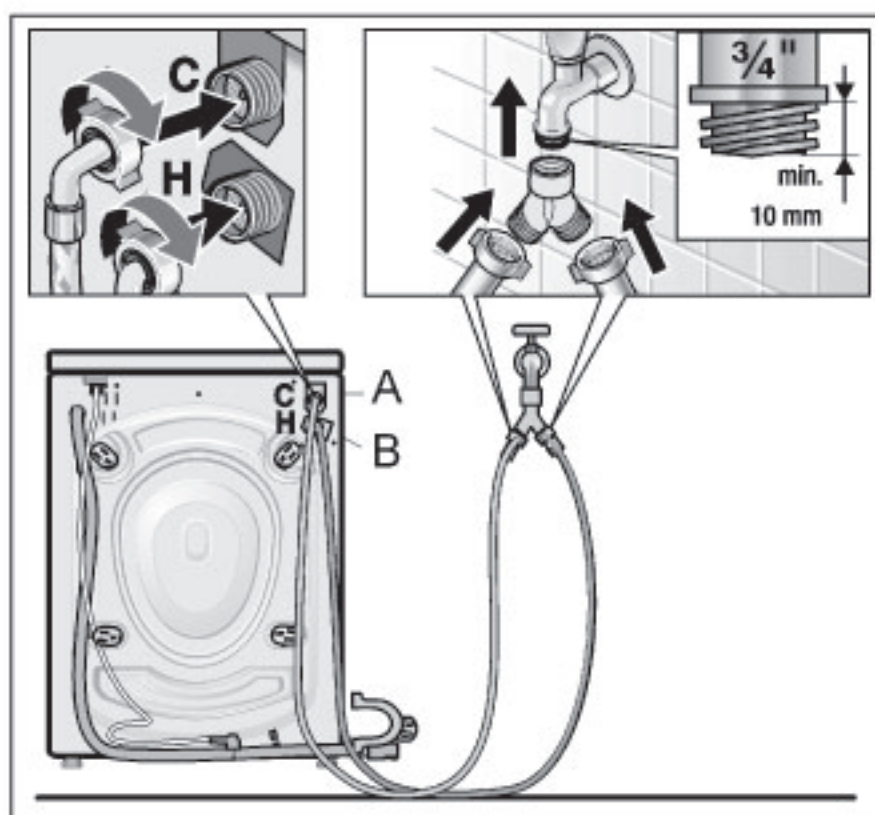
若洗衣機是安裝在新的成屋，或是房屋的水管線路重新安裝 / 更新過，請在連接供水時，先打開水龍頭讓水流出一段時間，以去除水管內的淤沙、灰塵或沉積物。

連接選擇

分開連接冷水A與熱水B(切勿超過60°C)



或以雙口龍頭連接冷水。



冷、熱水管連接後，請將水龍頭完全打開，並檢查連接點是否完全密合。



水管連接點必須承受完全水壓，請將水龍頭完全打開檢查。

排水



請勿彎曲或拉扯排水管

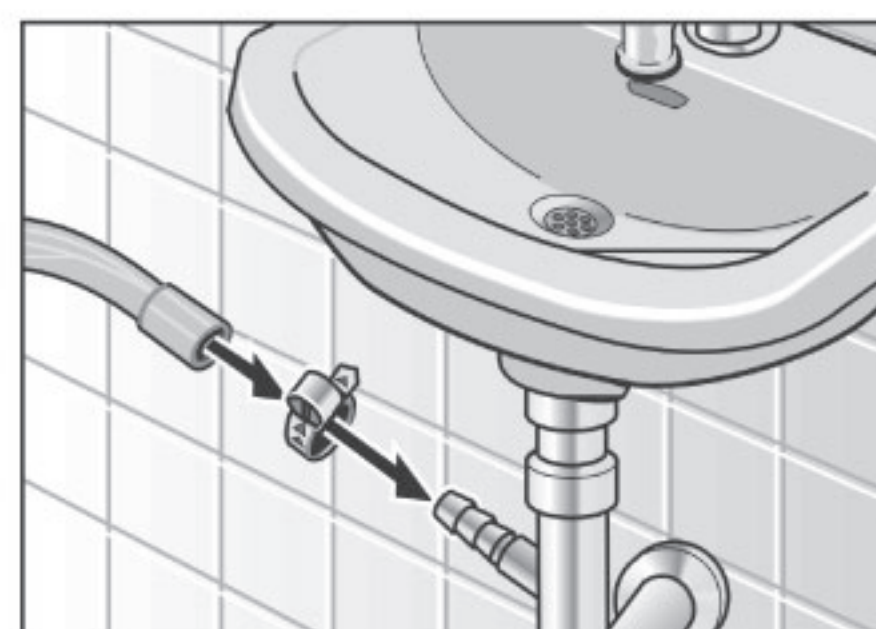
洗衣機的安裝地面與排水孔的高度差不得超過 110 公分。

安裝在排水豎管或牆上排水孔



- 使用排水管箍，將排水軟管的末端放入彎箍內，並將尾端插入預設之排水管。
- 在適當的地方(如下圖)以紮帶或纜線固定排水軟管及預設之排水管。

將水排入虹吸水管



- 使用軟管鉗(非標準配備，不在配件包內)固定連接點。

將水排入水槽內



- 將排水管固定在水槽上。
- 排水時，請檢查水槽排水是否流暢。

電線連接

接地線說明

洗衣機必須安裝地線。當機器故障、功能異常時，連接地線提供了電流宣洩的管道，可降低觸電的危險。

本洗衣機配備含地線之插頭，請將插頭安插於正確的插座。



不當的地線連接會導致觸電的危險。若您有任何疑慮，不知地線是否連接妥適，請由合格水電技師或本公司維修服務人員檢測。

請勿修改機器插頭，若插頭無法安插於插座上時，請由合格水電技師安裝適當插座。



本機器必須連接獨立的電流迴路插座，而安插之插座必須正確安裝並接上地線。

家用電壓必須與洗衣機的電壓相符(機器額定功率表的位置請詳第23頁)。

機器各項指定功率及所需保險絲規格，詳列在機器的額定功率表中。

電壓	頻率	電流	功率
110V	60Hz	10A	1100W(最大)

洗衣容量：9 公斤

請確認：

- 電源插頭妥適安裝於插座上。
- 地線妥適連接

更換電線僅能由合格技師執行。



危 險

為減低火災與觸電的危險，請勿使用延長線或轉接器來連接洗衣機。

若需使用漏電斷路器，請選用符合國家CNS標準的漏電斷路器。唯有達到此標準的斷路器，才能保障電流安全規定。

請勿以濕的手安插或拔除插頭。

請僅在安插或拔除插頭時，才碰觸插頭。

運送/搬遷時

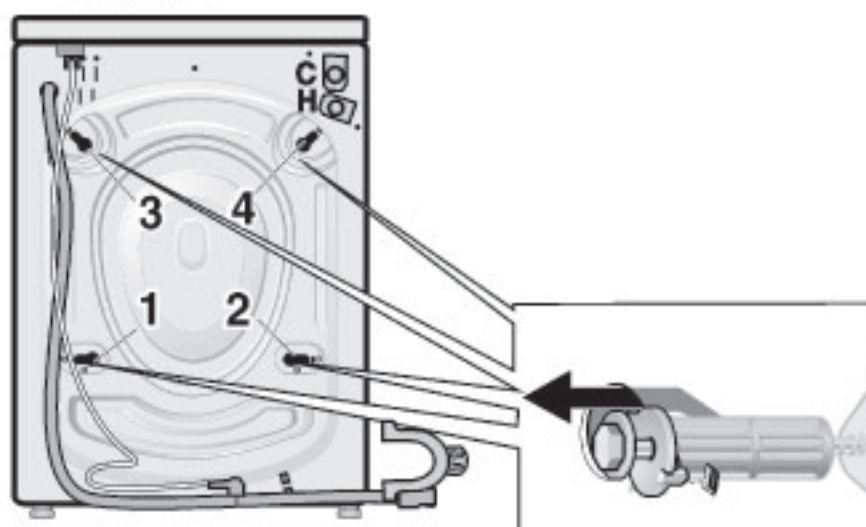
在搬運洗衣機前，請先：

- 關閉供水
- 釋放進水管水壓(請參閱第21頁)
- 排清所有殘水(請參閱第20頁)
- 將插頭自電源插座上拔除
- 拆卸進水及排水管線
- 安裝搬運螺栓

i 洗衣機搬運至定點後，請確保正確安裝與連接管線。在開始第一次洗衣前，請先徹底排水。

預備及安裝搬運螺栓

- 卸下四個孔蓋
- 預備搬運螺栓：
將套筒內之螺絲鬆脫，直到螺絲尾端與套筒尾端齊平。
- 依序1,2,3,4(下圖)裝上並栓緊搬運螺栓。搬運螺栓必須能嵌入機殼背板的溝槽內。



常見之國際洗衣標示



洗程一覽表

衣物材質(請參考洗衣標示)	最大洗滌容量	洗衣標示符號	洗衣模式
不褪色綿麻 如：床單、毛巾、浴巾。	滿 量		一般/綿超高溫
			一般/綿高溫
			一般/綿熱水
會褪色綿麻			一般/綿溫水
			一般/綿冷水
不褪色免燙衣物	1/2 量		免燙衣物熱水
會褪色免燙衣物			免燙衣物溫水
			免燙衣物冷水
精緻衣物及編織品	1/3 量		精緻衣物溫水
			精緻衣物冷水
手洗及毛料、絲質	1/3 量		手洗溫水
			手洗冷水

其他洗衣模式

洗衣模式	應用/備註
脫水	適用將自己手洗的衣物脫水，脫水前會先排水。
浸泡	適用於預先浸泡極度髒污的衣物，浸泡後會將水排出。
排水	當選擇不脫水時，可以此模式將洗滌水排除，適用精緻衣物。

* 確實的洗衣時間會因水壓、水的軟硬度、進水溫度、四周環境溫度、洗滌衣物之質料、數量、洗劑及其他因素之影響而不同。
** 建議僅洗滌1/2量。

詳細資訊在本手冊中均可找到，請詳細閱讀並確實遵循安全規則。

洗 衣 時 間 (大 約)分*			
正常洗	加強洗	快洗**	加強洗清
75	115	75	80
65	100	60	75
50	95	45	60
50	95	45	60
50	95	45	60
45	70	40	55
45	70	40	55
45	70	40	55
30	50	30	37
30	50	30	37
30	50	30	37
30	50	30	37

洗衣時間/分(大約)*	
11	
120	
3	

量、洗劑及其他因素之影響而不同。